Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 88 (1970)

Heft: 232

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 18.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Montag 5. Oktober 1970
Berne, lundi 5 octobre 1970

2243

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang
88e année

Nº 232

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année eiv. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 232 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abhanden gekommene Wertpapiere. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione.
Eisenbergwerk Gonzen AG, Sargans.
Luxhof AG, Zürich.
Antania SA, en liquidation, Genève.
Flendrex SA, en liquidation, Genève.
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 247555 - 247615.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Besuch des österreichischen Bundesministers für Handel, Gewerbe und Industrie. – Visite du Ministre fédéral autrichien du commerce, de l'artisanat et de l'industrie.
Werbung für ausländische Anlagefonds (Neue Bewilligungen). – Appel au public pour fonds de placement étrangers (Nouvelles autorisations). – Pubblicità per fondi d'investimento stranieri (Nuovi permessi).
Postcheckverkehr, Beitritte. – Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

10. September 1970.
Härterei Uster AG, in Uster, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Hohle Gasse 8. Statutendatum: 29. 7. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das unter der Firma «Härterei Uster, Schulthess», in Uster geführte Gesehäft mit denjenigen Aktiven (Fr. 208 067.10) und denjenigen Passiven (Fr. 158 067.10), welche in der Uebernahmebilanz per 1. 1. 1970 enthalten sind, zum Preise von Fr. 50 000, voll auf das Grundkapital angerechnet. Andere als die in erwähnter Uebernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft von der Einzelfirma «Härterei Uster, Schulthess» nicht, doch gelten die von der letzteren seit dem 1. 1. 1970 abgeschlossenen Geschäfte als auf Rechnung der neuen Aktiengesellschaft erfolgt. Zweck: Härten von Metall; Gesellschaft ist berechtigt, Liegenschaften zu erwerben und zu veräussern. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich, im SHAB oder durch Telegramm. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Rosa Melliger-Haldemann, von Birr AG, in Ellikon a. d. Thur, Präsidentin; Fritz Melliger, von Birr AG, in Ellikon a. d. Thur, Vizepräsident; sowie Hansruedi Melliger und Walter Melliger, beide von Birr AG, in Ellikon a. d. Thur.

17. September 1970. Innendekorationen.
Hans Waibel AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1970, S. 1497), Herstellung und Vertrieb von Metallwaren für Innendekoration sowie Handel mit Waren aller Art usw. Statuten am 7. 9. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 200 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 500 000 erhöht worden. Das Grundkapital zerfällt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Der Präsident des Verwaltungsrates, Paul G. Schwegler, wohnt nun in Zürich.

23. September 1970. Beteiligungen.
Inteea AG, in Eglisau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Auf der Egg 447. Statutendatum: 14. 9. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Erstellung von Liegenschaften, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Immobilien und Beteiligung an Industrie-, Handels-, Finanzierungs- und anderen Immobiliengesellschaften; kann die verfügbaren Mittel auch in Grundpfandtiteln anlegen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Manfred Gloor, von Zetzwil, in Eglisau, Präsident, und Max Hochreutener, von Teufen AR, in Zürich, beide mit Einzelunterschrift.

24. September 1970.
Ponti AG Bauunternehmung, in Zürich, Im eisernen Zeit 4, Zürich 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 7. 1970. Zweck: Ausführung von Bauaufträgen in Hoch- und Tiefbau für eigene und fremde Rechnung, An- und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften sowie deren Verwaltung und Beteiligung an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmen und Finanzierung derselben. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert: 2000 Namenaktien zu Fr. 100. Durch Eintritt in einen von Werner Bleiker, von St. Peterzell SG, in Uitikon, als Käufer, und Elisabeth Ponti, von und in Zürich, als Verkäuferin am 6. 2. 1970 abgeschlossenen Kaufvertrag übernimmt die Gesellschaft von letzterer diejenigen Aktiven der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Max Ponti, Baugeschäft», in Zürich, welche im Inventar vom 3. 1. 1970 aufgeführt sind, nämlich Maschinen im Werte von Fr. 54 000, Werkzeuge, Geräte und Elektromaterial im Werte von Fr. 15 300, Gerüst- und Schalmaterial im Werte von Fr. 39 250, Kranbahnen und Profilträger im Werte von Fr. 7200, Bauwände im Werte von Fr. 1750, Fahrzeuge im Werte von Fr. 15 000, Baracken und Mobiliar im Werte von Fr. 12 700, Büromobiliar (einschliesslich Büromaschinen) im Werte von Fr. 800 und Baumaterialvorräte im Werte von Fr. 500 sowie Debitorenguthaben im Betrage von Fr. 196 080, Kassabestand im Betrage von Fr. 764.15, Postscheckbestand im Betrage von Fr. 1132.75 und den Goodwill im Werte von Fr. 20 523.10. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 365 000. Davon ist der Teilbetrag von Fr. 200 000 bereits durch Werner Bleiker, vorgenannt, bezahlt worden. Dessen entsprechende – gleich hohe – Ersatzforderung an die Gesellschaft wird von dieser vollumfänglich durch Verrechnung mit ihren Forderungen auf Einzahlung ihrer 2000 Aktien zu Fr. 100 getilgt. Passiven und andere als die erwähnten Aktiven übernimmt die Gesellschaft von der Einzelfirma «Max Ponti, Baugeschäft» nicht, doch gelten die von dieser seit dem 31. 12. 1969 abgeschlossenen, die von der «Ponti AG Bauunternehmung» übernommenen Aktiven betreffenden Geschäfte als auf Rechnung der neuen Aktiengesellschaft erfolgt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 11 Mitglieder. Mitglieder des VR: Werner Bleiker, von St. Peterzell, in Uitikon, Präsident des VR mit Einzelunterschrift; Ludwig Scheuble, von Zürich, in Erlenbach ZH. Mitglied des VR ohne Unterschrift. Ferner ist zeichnungsberechtigt: Ulrich Bosshardt, von und in Maur, mit Einzelprokura.

24. September 1970. Import, Export.
Medierom AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Stadthausquai 3, Zürich 1 (bei der K. E. Brunschwiler Treuhand AG.). Statutendatum: 15. 9. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Import-, Export-, Handels- und Transitgeschäfte aller Art und Verwertung von Patent- und Warenrechten; kann sich an anderen Firmen des In- und Auslandes beteiligen; kann auch Grundeigentum erwerben. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Einziges Mitglied des VR: Kurt Brunschwiler, von Sirnach TG, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

24. September 1970.
AG für Präzisionsinstrumente, in Greifensee (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1970, S. 505). Statuten am 2. 7. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 3000 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 14 000 000 auf Fr. 17 000 000 erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 2 999 000 durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital zerfällt in 17 000 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

24. September 1970. Chem. Produkte usw.
Düring AG, in Zürich 10 (SHAB Nr. 173 vom 29. 7. 1964, S. 2330). Produktion und Vertrieb von chemischen und chemisch-technischen, pharmazeutischen und kosmetischen Produkten und Apparaten usw. Statuten am 27. 9. 1970 geändert. Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Walter Düring-Orlob nicht mehr Delegierter des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Präsident desselben; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Heinz Düring, von Zürich und Niederbüren, in Zürich.

24. September 1970. Uebermittlungsgeräte.
Motorola Semiconductor Products Inc., Franklin Park (Illinois), Zweigniederlassung Zollikon, in Zollikon (SHAB Nr. 85 vom 14. 4. 1969, S. 811), Zweigniederlassung der ,Motorola Semiconductor Products Inc.' mit Hauptsitz in Franklin Park (Illinois) und erster schweizerischer Zweigniederlassung in Genf; Herstellung von und Handel mit Uebermittlungsgeräten jeder Art usw. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister des Kantons Zürich gelöscht.

24. September 1970.
Holding-Salweba A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 293 vom 16. 12. 1959, S. 3479). Uebernahme und Beteiligungen irgendwelcher Art im In- und Auslande usw. Neue Adresse: Oetenbachgasse 28, Zürich 1 (bei Dr. Walter Mahler).

24. September 1970.
Schuhhaus Wild AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1963, S. 1599). Paul Wild aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues einziges Mitglied des VR: René Wild; er bleibt Geschäftsführer und führt weiter Einzelunterschrift.

24. September 1970.
Fedier's Werbeagentur, in Zürich, Feldeggstrasse 80, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Markus Fedier, von Silenen, in Uster. Edith Fedier, von Silenen, in Uster, ist Einzelunterschrift erteilt. Werbeagentur.

24. September 1970.
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, in Kilchberg (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1969, S. 1510). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Jürg Kleinert; seine Prokura und diejenigen von Clara Zürcher, Johann Lieberherr, Gebhard Oberegger und Fritz Schneider erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Edwin Vernocchi, von Zürich, in Rüschlikon; Fred Dällenbach, von Signau, in Kilchberg ZH, und Claude Lüthy, von Rüderswil und La Côte-aux-Fées, in Zürich.

24. September 1970. Verpackungen.
Vetropack AG, in Bülach (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1970, S. 1690). Vertretungen und Verkauf von Produkten der Verpakkungsindustrie usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Robert Charles Kübler, von Winterthur, in Niederglatt.

24. September 1970. Lebensmittel.
Bahlsen AG, in Birmensdorf (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1968, S. 374). Import von Lebensmitteln, insbesondere Delikatessen usw. Wilhelm Meyer infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Otto Bissegger erloschen.

24. September 1970. Autoreisen.
Gisiger A.-G., in Zürich 11 (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1970, S. 1277). Betrieb eines Autoreiseunternehmens usw. Ernst Dubach aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues, einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Werner Zubler, von Hunzenschwil AG, in Zürich.

24. September 1970.
Bank Widemann & Co. AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1970, S. 1573). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Erwin G. Bähler, von Wattenwil bei Thun, in Zürich.

24. September 1970. Teppiche, Bodenbeläge.
Tapitex, Müller und Wittum, Zürich, in Zürich 4, Lagerstrasse 107, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1970. Gesellschafter: Otto Müller, von Kreuzlingen, in Uitikon ZH, und Stephan Wittum, von Zürich, in Zürich 3. Kauf und Verkauf von Teppichen, Bodenbelägen und Einrichtungsgegenständen aller Art sowie Uebernahme von Fabrikvertretungen dieser Branche.

24. September 1970. Schleiferei.
Dolmetsch, in Zürich (SHAB Nr. 227 vom 20. 9. 1956, S. 2385). Messerschmiede, Fein- und Hohlschleiferei. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Dolmetsch» erloschen.

24. September 1970. Bestecke, Haushaltsartikel usw.
Dolmetsch, in Zürich, Limmatquai 126, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ulrich Dolmetsch, von Zürich, in Zollikon. Max Dolmetsch, von Zürich, in Zollikon, ist Einzelunterschrift erteilt. Uebernahme der Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Dolmetsch», in Zürich. Handel mit Messern, Scheren, Bestecken, Rasierapparaten, Haushalt- und Geschenkartikeln.

24. September 1970. Werbung.
J. Walter Thompson GmbH, in Zürich 7 (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1967, S. 2491). Werbegestaltung und Werbeplanung usw. René Müller, Direktor, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Meyer, von Schleitheim, in Zumikon. Neue Adresse: Aurorastrasse 60, Zürich 7.

24. September 1970. Sattlerei, Tapezierereri.
Burkhart & Furrer, in Bassersdorf (SHAB Nr. 250 vom 24. 10. 1952, S. 2610). Sattler- und Tapezierergeschäft. Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Heinrich Burkhart aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «Burkhart & Furrer, Inhaber Oswald Furrer, Möbelgeschäft», in Bassersdorf, übernommen worden.

24. September 1970.
Burkhart & Furrer, Inhaber Oswald Furrer, Möbelgeschäft, in Bassersdorf, Klotenerstrasse 76, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Oswald Furrer, von Fischenthal und Bassersdorf, in Bassersdorf. Verkauf von Möbeln, Teppichen und Vorhängen. Hat Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Burkhart & Furrer», in Bassersdorf, übernommen. Olga Furrer-Zeindler, von Fischenthal und Bassersdorf, in Bassersdorf, ist Einzelprokura erteilt.

24. September 1970. Isolierungen.
Arthur Ankele, in Zürich (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1957, S. 598). Ausführung von Kälte- und Wärmeschutz-Isolierungen. Dies Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kommanditgesellschaft «A. Ankele & Co», in Zürich, erloschen.

24. September 1970. Isolierungen.
A. Ankele & Co., in Zürich 3, Schaufelbergerstrasse 44, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 7. 1970. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Arthur Ankele, von Zürich, in Zürich 3. Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000: Ernst Nyfeler, von Gondiswil, in Fällanden. Die Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Arthur Ankele», in Zürich, übernommen. Ausführung von Kälte- und Wärmeschutz-Isolierungen. Einzelunterschrift ist erteilt an den Kommanditär Ernst Nyfeler.

24. September 1970.
Reiss & Co. Bankiers, in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1970, S. 1629). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Werner Frischknecht, von Schwellbrunn, in Zürich.

24. September 1970. Drogerie.
E. Graf, in Erlenbach (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1958, S. 481). Drogerie und Sanitätsgeschäft. Neue Fassung der Firma: **Drogerie Graf.** Neue Umschreibung der Geschäftsnatur: Drogerie sowie Handel mit Sanitäts- und photographischen Artikeln.

24. September 1970. Café.
Alice Lütolf, in Zürich, Badenerstrasse 649, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Alice Lütolf, von Schötz LU und Zürich, in Zürich 9. Betrieb des Cafés «Schönenberg».

24. September 1970.
Optik Schneider & Belaheène AG, Zürich, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Langstrasse 231, Zürich 5. Statutendatum: 10. 9. 1970. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberiert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Betrieb eines Detailgeschäftes für optische Artikel, Photo- und Filmapparate, Filme, Zubehör und ähnliche Artikel; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. VR (Verwaltungsrat): 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Peter Kohler, von Wynau, in Langenthal, Präsident; Mohand Belaheène, algerischer Staatsangehöriger, in Zürich, und André Schneider, von Nidau BE, in Zürich, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. September 1970. Warentermingeschäfte.
Commodities AG, in Zürich, Othmarstrasse 8, Zürich 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 9. 1970. Zweck: Vermittlung von Warentermingeschäften an allen einschlägigen Börsen-

plätzen, und zwar ausschliesslich von Geschäften auf Rechnung Dritter. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR : Dr. Hans Peter Knoepfel, von Speicher, in Küsnacht, mit Einzelunterschrift.

24. September 1970.
Lernstudio Zürich AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Freiestrasse 88, Zürich 7. Statutendatum: 10. 9. 1970. Grundkapital: Fr. 125 000, voll liberiert, 125 Namenaktien zu Fr. 1000. Gesellschaft übernimmt das unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Robert Stiefel, Lernstudio Zürich» in Zürich geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 209 740.70 und Passiven von Fr. 73 537.65 gemäss Uebernahmebilanz per 1. 1. 1970 zum Preise von Fr. 136 203.05, wovon Fr. 125 000 auf das Grundkapital angerechnet. Zweck: Führung einer Elternberatungsstelle für schulische und schultechnische Belange, Abklärung der Eignung und des schulischen Leistungsvermögens, Erteilung von Nachhilfeunterricht für Primar-, Sekundar- und Mittelschüler in allen Fächern und Durchführung von Vorbereitungskursen für Aufnahmeprüfungen. Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Mitglieder des VR: Robert Stiefel, von Winterthur, in Oberrieden, Präsident mit Einzelunterschrift sowie Susi Stiefel, von Winterthur, in Oberrieden, und Willi Gubler, von Wila, in Wiesendangen, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25. September 1970. Beteiligungen.
Commercetrans A.G., bisher in Zug (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1969, S. 569). Statuten, ursprünglich vom 25. 2. 1969, am 23. 9. 1970 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Bleicherweg 21 in Zürich 2 (c/o Allgemeine Treuhand AG). Durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital auf Fr. 150 000 erhöht; es ist zerlegt in 150 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Durchführung von Handelsgeschäften aller Art sowie Finanzierung von und Beteiligung an andern Unternehmen aller Art. Gesellschaft kann ferner Lizenzen, Marken, Patente, Verfahren, know-how, Muster und Modelle erwerben, verwerten und veräussern. Sie kann im übrigen Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. VR (Verwaltungsrat): aus einem oder mehreren Mitgliedern. Publikationsorgan: SHAB. Dr. Erwin Keusch aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Alex Wiederkehr, von Dietikon, in Meilen.

25. September 1970.
Schweizerische Bibelgesellschaft (Société biblique suisse) (Società biblica svizzera), in Bassersdorf, Verein (SHAB Nr. 85 vom 14. 4. 1969, S. 811). Statuten am 6. / 7. 3. 1970 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Förderung der Uebersetzung, Herausgabe und Verbreitung sowie des Gebrauchs von Bibeln und Bibelteilen. Verein versteht seine Tätigkeit im Sinn des von Jesus Christus erteilten Missionsauftrages; sein besonderes Anliegen ist die Bibelhilfe für Gebiete in Notlage und unter Nichtchristen. Die Mittel des Vereins werden beschafft durch Beiträge der Mitglieder und des Freundeskreises, Erträgnisse aus Sammlungen und Veranstaltungen sowie andere Einnahmen. Unterschriften von Helmut Rosin, Ernst Ryser, Johann Heinrich Schmid und Otto Naegeli erloschen. Ruth Dill, nun in Braunwald, führt ihre Kollektivunterschrift nun als Präsidentin des Vorstandes. Paul Fueter führt seine Kollektivunterschrift nicht mehr als Stellvertreter des Zentralsekretärs, sondern als Generalsekretär (dem Vorstand weiterhin nicht angehörend). Roger Brandt, Mitglied des Vorstandes, wohnt nun in Delsberg. Neu führen Kollektivunterschrift: Michel Moser, von Rüderswil, in Romanel-sur-Lausanne, Mitglied des Vorstandes, sowie Eduard Abel, von Zürich, in Illnau, Generalsekretär, und Arnold Zürrer, von Horgen, in Zürich, Verwalter (die beiden Letztgenannten dem Vorstand nicht angehörend). Der Verein wird ausschliesslich in der Weise vertreten, dass Präsidentin Ruth Dill oder Vizepräsident Jacques Février mit je einem der übrigen Mitglieder des Vorstandes oder mit je einem der Generalsekretäre Paul Fueter und Eduard Abel oder mit Verwalter Arnold Zürrer zeichnen. Adresse: Stiegweg 2.

25. September 1970.
Quarz A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 120 vom 26. 5. 1967, S. 1793), Fabrikation von und Handel mit Instrumenten und Apparaten. Handel mit Quarz usw. Statuten am 3. 8. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde voll durch entsprechende Verwendung von zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven liberiert. Das Grundkapital zerfällt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Peter Isler, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich.

25. September 1970.
Restaurant- & Hotel-Betriebs A.-G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1970, S. 1033). Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschrift: Leander Mühlebach, von Luzern, in Zürich.

25. September 1970.
Transitbank Zürich, in Zürich 8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1970, S. 1519): Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hermann Möllering, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich.

25. September 1970. Waren aller Art.
Chemetron A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1970, S. 1978) Handel mit Waren aller Art usw. William O. Shank, Mitglied des VR (Verwaltungsrat), nun Präsident, und Dr. Willy Staehelin, Mitglied des VR, nun Vizepräsident desselben; beide Genannten führen weiter Einzelunterschrift.

25. September 1970.
Addo Service SA, in Zürich 11 (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1969, S. 1972), Ausführung von Reparaturen an Büromaschinen usw. Torsten Odervall und Dr. Carl Baumann-Zoller aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Dr. Ernst Wagner nicht mehr Vizepräsident des VR, aber weiterhin Mitglied desselben; führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Gunnar Agrell, schwedischer Staatsangehöriger, in Malmö (Schweden), Präsident, und Dr. Emil Hürlimann, von Zürich, in Fällanden, Vizepräsident.

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

24. September 1970.
Baugenossenschaft Graphis, in Bern (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1967, S. 3053). In der Generalversammlung vom 21. Juni 1958 und in der Delegiertenversammlung vom 18. Mai 1968 wurden die Statuten revidiert. Die Genossenschaft bezweckt nun: Förderung des Wohnungsbaues zu angemessenen Mietzinsen durch Bau von Mehrfamilienhäusern, Vermietung von Wohnungen, in erster Linie an die Mitglieder; Kauf und Verkauf von erstellten bzw. gekauften Bauten; An- und Verkauf von Bauland und Baurechten. Es werden Anteilscheine zu Fr. 1000 ausgegeben.

24. September 1970. Kopier- und Druckereimaschinen usw.
Rank Xerox AG, Filiale Bern, in Bern, Handel mit Maschinen und Apparaten jeder Art, insbesondere mit xerographischen Kopier- und Druckereimaschinen usw. (SHAB Nr. 73 vom 31. 3. 1970, S. 698), mit Hauptsitz in Opfikon. Die Unterschrift von Vizedirektor Willi Hanck ist erloschen.

24. September 1970. Autogarage usw.
Schultheiss AG, in Bern, Betrieb einer Autogarage mit Service- und Reparaturwerkstatt usw. (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1970, S. 10). Der Verwaltungsrat besteht jetzt aus Max K. Schultheiss, Präsident und Delegierter (bisher einziges Mitglied), und Guido Rieder, von St. Stephan, in Bern (neu). Max K. Schultheiss führt weiterhin Einzelunterschrift. Guido Rieder führt Kollektivunterschrift zu weien. Die bisherigen Prokuristen Rudolf Niederer, Lothar Rüfenacht und Anton Peter Schelble zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien jedoch nicht mehr unter sich.

Bureau Frutigen

24. September 1970.
Pferdeversicherungs-Genossenschaft des Kander- und Simmentales und Umgebung, in Frutigen (SHAB Nr. 124 vom 2. 6. 1953, S. 1330). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wimmis (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1970, S. 2043) im Handelsregister von Frutigen von Amtes wegen gelöscht.

Bureau de la Neuveville

23 septembre 1970. Boîtes de montres.
Camille Piquerez S.A., à La Neuveville, fabrication de tous les assortiments de la boîte de montres (FOSC du 10. 6. 1964, N° 131, p. 1803). Edouard Piquerez, d'Epiquerez BE, à La Neuveville, a été nommé fondé de pouvoirs avec signature collective avec un administrateur.

Bureau Schwarzenburg

24. September 1970. Tiefbau usw.
P. Stöckli & Co., in Steinhaus/Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1970, S. 254). Der Kommanditär René Gauch ist ausgeschieden. Seine Kollektivprokura wird gelöscht, womit seine Kommandite von Fr. 15 000 erloschen ist.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

23. September 1970. Bauten, Kieswerk.
Hs. Lörtscher-Klossner, in Oberwil i. S., Besorgung von Bauten, Steinbrucharbeiten, Sand- und Kieslieferungen, mech. Reparaturwerkstätte (SHAB Nr. 177 vom 31. 7. 1944, S. 1723). Die Firma wird geändert in: **Hans Lörtscher-Klossner.** Neue Geschäftsnatur: Baugeschäft, Kieswerk, Steinbruch. Die Firma erteilt Einzelprokura an Kurt Wilhelm Schrepfer, von Obstalden GL, in Erlenbach i. S. und Buchs SG.

Luzern – Lucerne – Lucerna

18. September 1970.
Creek Investment AG, in Luzern, Beteiligungen (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1969, S. 2783). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. August 1970 wurde unter gleichzeitiger Aenderung der Statuten das bisherige Grundkapital von Fr. 500 000 durch Ausgabe von 1550 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 2 050 000 erhöht. Die Liberierung des Erhöhungsbetrages erfolgte durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft. Das Grundkapital von Fr. 2 050 000 ist eingeteilt in 2050 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

24. September 1970.
Perry Markt Luzern AG, in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut Urkunde und Statuten vom 8. September 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Lebensmittel. Beteiligungen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus zwei oder mehreren Mitgliedern. Präsident ist Hans Edi Curti, von Luzern und Rapperswil SG, in Luzern, und Mitglied Roland Dahinden, von Weggis, in Rotkreuz, Gemeinde Risch. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Das Mitglied zeichnet kollektiv zu zweien mit Alois Imgrüth, von Rothenburg und Littau, in Reussbühl, Gemeinde Littau. Adresse: Bleicherstrasse 6 (eigenes Büro).

24. September 1970. Patente usw.
Consto AG, in Luzern, Patente, Handelsmarken, Lizenzen usw. (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1969, S. 2907). Neues Geschäftsdomizil: Hirschmattstrasse 36 (eigenes Büro).

24. September 1970.
Electrolux AG Industriereinigung, in Luzern, Handel und Vertrieb (ausserhalb der Schweiz) von elektrischen Apparaten für Industriereinigung usw. (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1969, S. 2783). Neues Geschäftsdomizil: Hirschmattstrasse 36 (eigenes Büro).

24. September 1970. Mercerie, Coiffeur.
R. Fischer, in Perlen, Gemeinde Buchrain, Mercerie, Coiffeurgeschäft, Kolonialwaren usw. (SHAB Nr. 197 vom 26. 8. 1959, S. 2387). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Einzelfirma «Helena Fischer-Utiger», in Perlen, Gemeinde Buchrain.

24. September 1970. Lebensmittel usw.
Helena Fischer-Utiger, in Perlen, Gemeinde Buchrain, Inhaberin dieser Firma ist Wwe. Helena Fischer geb. Utiger, von Buchrain, in Perlen, Gemeinde Buchrain. Sie hat auf den 15. Dezember 1969 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «R. Fischer», in Perlen, Gemeinde Buchrain, übernommen. Handel mit Lebensmitteln, Getränken und Kurzwaren. Dorfstrasse 91, Perlen.

Glarus – Glaris – Glarona

24. September 1970. Beteiligungen usw.
Freitina AG, in Glarus, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1967, S. 2302). Martin Stüssi, Präsident; Dieter Wilhelm Jöhr und Dr. Jacques Glarner sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

24. September 1970. Beteiligungen usw.
Palatina A.G., in Glarus, Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmungen usw. (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1961, S. 3400). Das Rechtsdomizil befindet sich nun nicht mehr bei Dr. jur. Heinrich Streiff, Rechtsanwalt, Bankstrasse 4.

24. September 1970. Beteiligungen usw.
Intrafin S.A., in Glarus, Beteiligung an andern Unternehmungen und Errichtung von Filialen und Tochtergesellschaften usw. (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1968, S. 2811). Die Unterschriften der Direktoren Albert R. Ketcham, William R. Miller und John D. Soutter sind erloschen. Zu Direktoren wurden ernannt: Donald K. Shearer, amerikanischer Staatsangheöriger, in Westport (USA); Richard W. Drebus, amerikanischer Staatsangehöriger, in Wilton (USA), und Roy E. Abraham, amerikanischer Staatsangehöriger, in New York (USA); sie zeichnen einzeln.

Zug – Zoug – Zugo

24. September 1970. Waren aller Art.
Raul-Impex AG (Raul-Impex SA) (Raul-Impex Ltd), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. September 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art als Agent und jede andere Tätigkeit, die direkt oder indirekt mit diesem Zweck zusammenhängt, sowie Erwerb und Uebernahme von Beteiligungen an anderen Gesellschaften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder durch Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Guido M. Renggli, von Entlebuch LU, in Risch, Präsident, und Helmut F. Groner, von Schaffhausen, in Cham. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Höhenweg 11 (bei Büro Dr. Guido M. Renggli).

24. September 1970.
AG für Regel- und Steuertechnik, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. September 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwicklung und Fabrikation sowie Vertrieb von Regel- und Steuergeräten, Magnetventilen und ähnlichen technischen Produkten. Die Gesellschaft kann Beteiligungen an andern Unternehmungen verwalten, finanzieren oder erwerben, alle Geschäfte des Mobilien- und Immobilienverkehrs tätigen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Josef Schwerzmann, von Risch und Zug, in Zug. Domizil: Fridbach 2 (eigenes Büro).

24. September 1970. Automaten usw.
Selector S.A., bisher in Genf (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1962, S. 2426). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. September 1970 wurden die Statuten revidiert. Die Schreibweise der Firma ist nun: **Selector AG (Selector S.A.).** Der Sitz wurde nach Zug verlegt. Zweck: Fabrikation, Kauf und Verkauf und kommerzielle Auswertung von öffentlich aufgestellten Automaten und Apparaten, insbesondere von Automaten zur Speicherung und Verteilung von Werbekarten und ähnlichen Apparaten, die durch das Schweizer Patent Nr. 202 124, Kl. 122 A sowie die Patentanmeldung Nr. 28 103 vom 31. Oktober 1947 geschützt waren. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, solche Beteiligungen erwerben, verwalten oder finanzieren. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 7. November 1947. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 250. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Pierre Dunant ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Verwaltungsrat ist Dr. Josef Schwerzmann, von Risch und Zug, in Zug, gewählt. Er führt Einzelunterschrift. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist ernannt worden: Otto Maurer, deutscher Staatsangehöriger, in München. Domizil: Hofstrasse 1 (eigenes Büro).

24. September 1970. Kapitaltransaktionen.
Infico AG, in Zug, Kapitaltransaktionen im In- und Ausland, usw. (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1970, S.1623). Marco Nötzli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Johannes Schanz, von Küsnacht und Erlenbach ZH, in Erlenbach ZH. Er führt Einzelunterschrift. Klaus Thesenfitz, Präsident, und Dr. Siegfried Koch, Mitglied des Verwaltungsrates, zeichnen nun nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln. Neues Domizil: Poststrasse 4 (eigene Büros).

24. September 1970. Beteiligungen usw.
Arbatax Financière SA, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Gesellschaften, usw. (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1970, S. 1311). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. September 1970 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Arbatax Financière SA in Liquidation** durch den Liquidator Dr. Alphons Iten-Hürlimann, von Zug und Unterägeri, in Zug (bisher einziger Verwaltungsrat) durchgeführt. Er zeichnet weiterhin einzeln.

24. September 1970.
Rotoparat Bauforschung AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 31. August 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwicklung von gewerblichen Schutzrechten aller Art, Verfahrenstechniken, Warenzeichen und sonstigen Marken, gleichgültig ob als gewerbliches Eigentum schützbar oder nicht, auf dem Gebiet des Bauwesen, insbesondere der Erzeugung von Fertigbauten und Betonwaren, ferner Auswertung der entwikkelten gewerblichen Schutzrechte in jeder geeigneten Form, insbesondere durch Abgabe von Lizenzen. Unternehmensberatungstätigkeit, Schutz und Ueberwachung von Schutzrechten aller Art im In- und Ausland. Sonstige Treuhand- und Vermögensverwaltungs-Tätigkeit, einschliesslich Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gemäss Uebernahmebilanz per 1. Januar 1970 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der bisherigen Rotoparat Bauforschung GmbH, wonach die Aktiven Fr. 508 328.30 und die Passiven Fr. 488 328.30 betragen, so dass sich ein Aktiven-Ueberschuss von Fr. 20 000 ergibt. Der Uebernahmepreis von Fr. 20 000 wurde auf das Aktienkapital angerechnet. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Rotoparat Bauforschung GmbH, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn per 1. Januar 1970 ein. Fr. 30 000 wurden bar auf das Aktienkapital einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Andreas M. Rickenbach, von Zeglingen BL und Zollikon, in Zollikon ZH. Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Dr. A. Planzer).

24. September 1970. Chem. und pharmazeut. Produkte usw.
Farcobel AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. September 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit chemischen und pharmazeutischen Produkten und mit medizinischen Instrumenten sowie die Verwaltung von Beteiligungen. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrit ist Dr. Karel Zoller, von Zollikon ZH, in Zug. Domizil: Alpenstrasse 14 (bei Dr. Karel Zoller).

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

24 septembre 1970.
Société coopérative, Concordia de Grandvillard, à Grandvillard (FOSC du 31. 7. 1964, N° 175, p. 2358). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 20 mars 1968, la société a décidé de prendre comme nouvelle raison sociale: **Société coopérative de consommation de Grandvillard.** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Bureau de Fribourg

24 septembre 1970. Immeubles.
Finansec S.A., à Fribourg, affaires immobilières (FOSC du 12. 5. 1970, Nº 108, p. 1086). Suivant procès-verbal authentique du 9 septembre 1970 la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Finansec S.A. en liquidation,** par Gérard Henry, administrateur inscrit nommé liquidateur avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: Boulevard St-Georges 72, chez Gérard Henry.

24 septembre 1970. Participations.
Majon S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 25. 3. 1964, Nº 69, p. 959). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 septembre 1970, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Majon SA. en liquidation,** par Suzanne Hefti, de Haslen GL, à Fribourg, et Raphaël Vannaz, de Lutry, à Fribourg, nommés liquidateurs avec signature individuelle. La signature de Marcel Berset, administrateur unique démissionnaire est radiée.

24 septembre 1970. Produits industriels.
Société anonyme Le Parc S.A., à Fribourg, commerce et fabrication de produits industriels, etc. (FOSC du 25. 10. 1968, Nº 251, p. 2307). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de la Sarine par suite de transfert du siège social de la société à Ascona (FOSC du 15. 9. 1970, Nº 215, p. 2089).

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Olten-Gösgen

23. September 1970. Büchsenmacherei, Waffenhandlung.
A. Furter, in Olten, Büchsenmacherei, Waffenhandlung (SHAB Nr. 86 vom 12. 4. 1957, S. 994). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die nachstehend eingetragene Kollektivgesellschaft «A. Furter & Sohn», in Olten.

23. September 1970. Büchsenmacherei, Waffenhandlung usw.
A. Furter & Sohn, in Olten. Albert Furter und Kurt Furter, beide von Staufen, in Olten, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1970 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «A. Furter», in Olten, übernommen hat. Büchsenmacherei, Fabrikation von Präzisionswaffen, Handel mit solchen und verwandten Artikeln. Jurastrasse 10.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

23. September 1970. Wirtschaft.
Enea Massarenti, in Basel, Wirtschaft (SHAB Nr. 166 vom 18. 7. 1956, S. 1881). Ueber den Inhaber, Enea Massarenti, wurde am 7. September 1970 der Konkurs erkannt.

23. September 1970. Uhren.
Kurt Geistert, in Basel, Uhren (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1935, S. 3143). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

23. September 1970. Reparaturen von Kunstgegenständen.
Lekythos GmbH, in Basel, Reparaturen von Kunstgegenständen der Antike (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1968, S. 591). Neues Domizil: Mathilde Paravicini-Strasse 9.

23. September 1970. Holzhandel usw.
Braun-Brüning & Co. Aktiengesellschaft, in Basel, Holzhandel usw. (SHAB Nr. 271 vom 20. 11. 1964, S. 3498). Aus dem Verwaltungsrat ist Friedrich Spiegelberg infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Prokura ist erteilt an Ernesto Giavarini, von und in Basel. *Er zeichnet mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates.*

23. September 1970.
Tonica Schallplatten AG, in Basel (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1968, S. 92). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

24. September 1970.
SSC Steril Catgut Gesellschaft (SSC Société Steril Catgut), in Neuhausen am Rheinfall, Herstellung von allen chirurgischen Nahtmaterialien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1969, S. 354). Die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. September 1970 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 4000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 2 000 000 auf Fr. 4 000 000 erhöht worden, welches nun in 8000 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500 zerlegt ist.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

18. September 1970.
Josef Lenherr & Co., Autotransporte, in Gams, Autotransporte (SHAB Nr. 195 vom 24. 8. 1964, S. 2575), Kollektivgesellschaft. Diese Gesellschaft ist infolge Auflösung und beendigter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «J. Lenherr, Transport AG», in Gams.

18. September 1970.
J. Lenherr, Transport AG, in Gams. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. September 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Transporten aller Art sowie Durchführung von Bagger- und Traxarbeiten. Die Gesellschaft kann insbesondere auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 18. September 1970 und Uebernahmebilanz per 31. März 1970 von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Josef Lenherr & Co., Autotransporte», in Gams, sämtliche Aktiven von Fr. 473 182.97 und Passiven von Fr. 336 954.30 zum Uebernahmepreis von Fr. 136 228.67 wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Einladungen und Mitteilungen: eingeschriebener Brief; Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Josef Lenherr, von und in Gams. Geschäftsdomizil: Breiten.

22. September 1970.
Osterwalder Tanklager AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. September 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erstellung von Tankanlagen und Betrieb von solchen, insbesondere in Häggenschwil. Sie kann sich an ähnlichen Firmen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen und verkaufen. Das voll einbezahlte Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt nach erfolgter Gründung 2 Parzellen im Gesamtausmasse von 114,12 Aren, mit 10 darauf stehenden Heizöl- und 2 Benzintanks in Thalwiesen, Gemeinde Häggenschwil, zum Höchstbetrag von Fr. 4 500 000 käuflich zu erwerben. Einladungen und Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern sämtliche Adressen bekannt sind, andernfalls wie die Bekanntmachungen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hanspeter Osterwalder, von Gaiserwald und Waldkirch, in St. Gallen, Präsident, sowie Arnold Osterwalder, von Zürich und Gaiserwald, in Zürich; beide mit Einzelunterschrift. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Ernst Josi, von Adelboden, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald, Geschäftsführer, sowie Kollektivprokura zu zweien an Roland Stahel, von Turbenthal, in Gossau. Geschäftsdomizil: Oberstrasse 141.

Graubünden – Grisons – Grigioni

31 agosto 1970. Amministrazione di fondi, ecc.
Nariana S.A., in Roveredo, amministrazione di fondi, ecc. (FUSC del 19. 8. 1970, Nº 192, p. 1880). Con decisione assembleare del 26 agosto 1970, la società ha aumentato il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 60 000 mediante l'emissione di 10 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è attualmente di fr. 60 000, diviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate.

24. September 1970. Vermögensverwaltungen, Beteiligungen, Immobilien usw.
Vermiwal AG, in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. September 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwaltung eigenen und fremden Vermögens, die Beteiligung an Unternehmungen aller Art sowie die An- und Vermietung von Mobilien und Immobilien. Die Gesellschaft kann auch Grundeigentum erwerben und veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Benno Willi, von Domat/Ems, in Chur. Domizil: bei Dr. Benno Willi, Kasernenstrasse 18.

24 settembre 1970. Consulenza finanziaria, ecc.
Raic A.G., in Roveredo, consulenza finanziaria, ecc. (FUSC del 11. 8. 1970, Nº 185, p. 1821). Dr Renzo Rezzonico, non è più amministratore unico, ma presidente con firma individuale. Nuovi membri sono: Dr Roger Van Kerckhove, cittadino belga, a Gand, amministratore delegato con firma individuale, e Rita Mazzoleni, da Köniz BE, in Capolago, membro, senza firma.

24. September 1970. Immobilien.
Perten Aktiengesellschaft in Chur, Immobilien usw. (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1961, S. 3312). Neue Verwaltungsräte sind Dr. Paolo Lancieri, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand, und Dr. Guido Olgiati, von Chur und Poschiavo, in Zürich; beide zeichnen kollektiv zu zweien.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

23 settembre 1970. Partecipazioni, immobili.
Microplan SA, in Giubiasco. Società anonima costituita con atto notarile e statuto del 19 settembre 1970. Scopo: partecipazione a imprese commerciali, industriali e finanziarie, sia svizzere che estere. La società potrà inoltre acquistare, vendere ed amministrare beni immobili. La società non svolge attività in Svizzera. Capitale sociale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: di 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico che è Arrigo Ghisletta, da Camorino, in Porza, con firma individuale. Recapito: c/o Confinanz SA.

23 settembre 1970. Autotrasporti, ecc.
CA-Trans di Walter J. Braendli, in Cadenazzo. Titolare della ditta è Walter J. Braendli, da Eschenbach SG, in Minusio. Autotrasporti, servizio container. Palazzo Stisa.

23 settembre 1970. Prodotti elettrici.
Capitelli Armando, in Bellinzona. Titolare della ditta è Armando Capitelli, cittadino italiano, in Bellinzona. Vendita prodotti elettrici-industriali. Via Convento.

Distretto di Mendrisio

24 settembre 1970. Tessuti.
Texinag in liquidazione, in Chiasso, importazione, esportazione, lavorazione e commercio di tessuti di generi diversi (FUSC del *25. 9. 1969, Nº 224, p. 2215*). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

24 settembre 1970. Chiusura «Lampo».
Officine Ri-Ri S.A. (Ri-Ri Werke A.G.) (Société Anonyme des Usines Ri-Ri) (Ri-Ri Works Ltd.), in Mendrisio, fabbricazione e vendita di macchine brevettate e di chiusura «Lampo» (FUSC del 29. 5. 1970, Nº 122, p. 1235). David Syng Physick Conner, cittadino canadese, in St. Catharines (Prov. Ontario-Canada), è stato nominato vice-presidente del consiglio di amministrazione, con firma individuale. Attualmente il consiglio di amministrazione è composto come segue: Silvan Binkert, presidente (confermato); David S. P. Conner, vice-presidente; Pierluigi Rossi, membro (confermato). La società è impegnata con la firma individuale del presidente, del vice-presidente e collettiva a due del membro del consiglio di amministrazione.

24 settembre 1970. Partecipazioni.
Mas Holding S.A., in Balerna. Società anonima con atto notarile e statuti in data 22 settembre 1970. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto di quote sociali, titoli azionari e loro gestioni, di società nazionali ed estere, nonchè l'acquisto, la vendita e la gestione di proprietà immobiliari sia in Svizzera che all'estero. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Emilio Camponovo, da Pedrinate, in Coldrerio, con firma individuale. Recapito: c/o Valcambi S.A., uffici propri.

24 settembre 1970. Immobili.
Chinju S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 22 settembre 1970. Scopo: la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di beni immobili con facoltà di partecipare ad altre società aventi scopo analogo o consimile, sia in Svizzera sia all'estero. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Gianfranco Mombelli, da Stabio, in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o Fiam S.A., Via Livio 5.

24 settembre 1970. Partecipazioni.
Fininform Holding, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC del 3. 2. 1970, Nº 27, p. 257). La società è cancellata d'ufficio per trasferimento della sede a Locarno (FUSC del 20. 7. 1970, Nº 166, p. 1660).

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

24 septembre 1970.
Aquila S.A., succursale de British-American Tobacco (Switzerland) S.A., à Aigle (FOSC du 1. 10. 1969, p. 2261). Nigel Stourton (administrateur inscrit) est maintenant à Lancy GE.

24 septembre 1970. Immeubles.
SI Neitarg S.A., à Ollon (FOSC du 2. 10. 1969, p. 2270). L'administrateur Eugène Grand a démissionné. Ses pouvoirs sont éteints. Pascal Pittet, de Villars-le-Terroir, à Montreux, est désormais seul administrateur. Il engage la société par sa signature individuelle.

24 septembre 1970. Immeubles.
SI Le Sanglier Villars S.A., à Ollon (FOSC du 2. 10. 1969, p. 2270). L'administrateur Eugène Grand a démissionné. Ses pouvoirs sont éteints. Pascal Pittet, de Villars-le-Terroir, à Montreux, est désormais seul administrateur. Il engage la société par sa signature individuelle.

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

24 septembre 1970. Immeubles.
Le Clos des Sapins S.A., à Château-d'Oex (FOSC du 18. 3. 1969, Nº 64, p. 600). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 18 septembre 1970, la société a modifié ses statuts sur les points suivants: La société a désormais pour but l'acquisition et la construction d'immeubles sis en Suisse, leur aménagement, leur exploitation, leur revente, ainsi que tous investissements, en valeurs mobilières notamment, et tous actes commerciaux que comportent ces diverses opérations. Nouvelle raison sociale: **Société de placements mobiliers et immobiliers, Château-d'Oex.**

Bureau de Cully

23 septembre 1970. Appareils électriques.
La Commerciale S.A., à Lutry, commerce d'appareils électriques, etc. (FOSC du 10. 12. 1965, p. 3880). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 septembre 1970, la société a décidé de porter son capital social de fr. 300 000 à fr. 1 000 000, par l'émission de 7000 actions nouvelles de fr. 100 au porteur, entièrement libérées; de transformer les 10 000 actions de fr. 100 en 1000 actions de fr. 1000 au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 1 000 000, divisé en 1000 actions de fr. 1000 chacune, au porteur.

Bureau de Grandson

24 septembre 1970. Boulangerie.
Henri Quinche, à Fiez, Boulangerie-pâtisserie-épicerie (FOSC du 21. 10. 1948, Nº 247, p. 2841). Cette raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

Bureau de Morges

23 septembre 1970.
Vilro Holding S.A., à Ecublens, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 22 septembre 1970. But: participation à d'autres sociétés. Reprise de biens: la société souscrira à 1998 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, de S.I. Villars – La Roche S.A., à Ollon. Capital: fr. 1 000 000 entièrement libéré, divisé en 1000 actions au porteur de fr. 1000. Cent bons de jouissance au porteur, sans valeur nominale, donnant droit à une part du bénéfice net et du solde de liquidation sont remis à Eli Pinkas, au Mont sur Lausanne. Publications: FOSC. Conseil d'administration: trois membres au moins. Il est composé de: Jean-Michel Roulin, de Provence, à Lausanne, président; Eli Pinkas, de St-Saphorin (Lavaux), au Mont sur Lausanne; Dimitry Jodidio, des Etats-Unis, à Summit (New-Jersey, USA). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureaux: Route de Crochy 11.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau Brig

24. September 1970.
Fritz Stettler, Garage Touring, in Glis (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1965). Infolge Uebergabe dieses Geschäftes ist die Firma erloschen.

24. September 1970.
Garage du Rhône, Kamil Imboden, in Glis, Kantonsstrasse, Reparaturwerkstatt mit Tankstelle; Handel mit Motorfahrzeugen (SHAB Nr. 160 vom 11. 7. 1968). Das Geschäftslokal ist verlegt worden in das Saltinahaus, Bundesrat Escher-Strasse. Die Firma lautet nun: **Garage Touring – du Rhône, Kamil Imboden.**

Bureau de St-Maurice

24 septembre 1970.
OFEC SA office d'encaissements et de contentieux, à Martigny. Selon acte authentique et statuts du 18 septembre 1970, il a été fondé sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but toutes opérations d'encaissements contentieux, règlements de litiges, ainsi que toutes opérations fiduciaires en rapport avec le but principal. Le capital social de fr. 50 000, est libéré à concurrence de fr. 20 000 et divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Les convocations se font par la FOSC, organe social de publicité, ou par avis personnels. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres; actuellement de Georges Voeffray, de Vérossaz, à Sion, président; Gérard Chappot, de et à Charrat, secrétaire. Le président signe individuellement; les deux autres collectivement ensemble. Avenue de la Gare 8.

24 septembre 1970. Immeubles.
SI les Ajoncs SA, à Bagnes (FOSC du 22. 1. 1970, p. 163). Par acte authentique du 2 avril 1970, l'assemblée générale a décidé la dissolution de la société. La liquidation étant terminée, l'inscription est radiée.

Bureau de Sion

Rectification.
Entrepot Régional Coop, à Châteauneuf (FOSC du 24. 9. 1970, Nº 223, p. 2165). La raison sociale exacte est: **Entrepôt Régional Coop Châteauneuf.**

24 septembre 1970.
Agence immobilière «Le Cristal» Joseph Praplan & Marius Rey en liquidation, à Crans sur Sierre, commune de Chermignon (FOSC du 30. 4. 1969, Nº 99, p. 975), société en nom collectif. La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

24 septembre 1970.
Marianne Vergères, à Châteauneuf/Sion, café de l'aviation (FOSC du 5. 8. 1970, Nº 180, p. 1781). La raison est radiée par suite de remise de commerce et de cessation de l'activité.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

23 septembre 1970. Vins.
Les Fils de Jules-Edouard Cornu, Marcel Cornu successeur, à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche, exploitation de domaines viticoles, encavage et commerce de vins et spiritueux (FOSC du 14. 3. 1957, Nº 61, p. 701. Adresse: Avenue Beauregard 52.

24 septembre 1970. Boucherie.
Aimé Schori, à Saint-Aubin, commune de Saint-Aubin-Sauges, exploitation d'un commerce de boucherie-charcuterie (FOSC du 4. 2. 1963, Nº 28, p. 345). Adresse: rue du Temple 29.

24 septembre 1970.
Jean-Jacques Thiébaud «Rocano», le méccano industriel, à Colombier, agence générale pour la Suisse de la maison Rocano Ltd, à Bristol (FOSC du 3. 12. 1963, Nº 283, p. 3434). La raison est modifiée en celle de **«Rocano» – J.-J. Thiébaud – Agencements industriels.** La maison modifie également son genre d'affaires comme suit: fabrication et vente de tout matériel pour agencements industriels se rapportant au stockage et à la manutention. La maison confère procuration individuelle à Solange Penot née Happe, de France, à Colombier NE. Adresse: Chemin du Rosy 2.

24 septembre 1970. Mécanique.
Oscar Appiani, à Bevaix, atelier de mécanique (FOSC du 17. 11. 1969, Nº 269, p. 2646). La maison confère procuration collective à deux à Jean-Pierre Lehmann, de Langnau i.E. BE, à Bevaix, et à Raymond Clottu, de Cornaux et Neuchâtel, à Bevaix.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

23 septembre 1970. Automobiles.
Véca S.A., aux Geneveys-sur-Coffrane, la vente d'automobiles, de véhicules utilitaires légers et de poids lourds (FOSC du 18. 3. 1968, Nº 65, p. 574). Cette raison sociale est radiée d'office du

registre du commerce de Cernier par suite de transfert du siège de la société à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 4. 9. 1970, Nº 206, p. 2010).

Bureau de La Chaux-de-Fonds

24 septembre 1970. Horlogerie.
Ogival S.A., à La Chaux-de-Fonds, fabrique d'horlogerie (FOSC du 31. 1. 1969, Nº 25, p. 247). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 septembre 1970, la société a décidé de porter son capital social de fr. 210 000 à fr. 710 000, par l'émission de 100 actions de fr. 5000 chacune, nominatives, entièrement libérées; le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 710 000, divisé en 210 actions nominatives de fr. 1000 chacune, et 100 actions nominatives de fr. 5000 chacune. Les parts de fondateurs ont été supprimées. Le conseil d'administration est désormais formé de un plusieurs membres. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Francine-Myrielle Brandt née Turban, administratrice, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints; Hans Brammeier, nommé administrateur, n'est plus fondé de pouvoir et ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. Il a été nommé directeur. Le conseil d'administration est formé comme suit: Marcel-Edmond Schmid (ancien), président et administrateur-délégué; Jean Golay (nouveau), vice-président, du Lieu et Le Chenit, à Lausanne; Marie-Françoise-Edmée Desaules née Zeltner (ancien), secrétaire, actuellement à Neuchâtel; Jean Hämmerli (ancien); Jane-Eliette Baillods née Brandt (ancien); Hans Brammeier (nouveau dans le conseil). La société est maintenant engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué ou par la signature collective à deux des administrateurs et du directeur.

Bureau de Neuchâtel

23 septembre 1970. Horlogerie.
Marcel Valet, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Marcel Joseph Valet, de Nunningen SO, à Neuchâtel. Représentations et ventes de fournitures pour l'horlogerie, compteuses électroniques et ameublement. Rue de Comba Borel 8.

Genf – Genève – Ginevra

23 septembre 1970. Café.
Paul Bandelier, à Genève, café-brasserie (FOSC du 7. 9. 1966, p. 2835). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

23 septembre 1970.
Société Immobilière La Balade, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 6. 1970, p. 1396). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

23 septembre 1970.
Société Immobilière Patinande, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 6. 3. 1970, p. 508). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

23 septembre 1970.
Société Immobilière Tityre, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 1. 1970, p. 43). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

23 septembre 1970. Quincaillerie.
Edmond Baud, Société Anonyme, à Genève, quincaillerie (FOSC du 25. 6. 1970, p. 1464). Procuration collective à deux avec un administrateur a été conférée à Daniel Peyer, de Genève, à Lancy, et Louis Straub, de et à Genève. Nouvelle adresse: 26, rue du Trente-et-Un-Décembre.

23 septembre 1970.
Club des Amis de Ceylan, à Genève, association. Date des statuts: 29 avril 1970. But: encourager et développer les activités sociales, culturelles et récréatives des personnes d'origine ceylanaise et de ressortissants d'autres pays de l'Asie et des amis de ces pays. Ressources: droits d'entrée, cotisations des membres actifs, contributions des membres passifs, subventions, dons et legs. Direction: comité de trois membres au moins. Signature: collective à deux de Norman Howard-Jones, de Grande-Bretagne, à Chêne-Bougeries, président, et Aubrey-S. Outschoorn, de Ceylan, à Genève, trésorier, ou de l'un d'eux avec Liyanage Perera, de Ceylan, à Genève, vice-président, ou David-G. Scott-Smith, de Grande-Bretagne, à Lancy, vice-président, ou Francis-D. Goode, de Grande-Bretagne, à Meyrin, secrétaire, ou Ramanatha S.M. Sundaram, de Ceylan, à Onex, ou Chandrakant Amin, de l'Inde, à Genève, tous membres du comité. Adresse: 52, rue de Moillebeau.

23 septembre 1970. Opérations financières.
Société anonyme Fundus B, à Genève, opérations financières, etc. (FOSC du 22. 8. 1968, p. 1828). Jacques Lewy, Jean-Pierre Vermot-Petit-Outhenin, et Gérald-Eric Lewy ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Olivier Paschoud, de Vevey VD, à Zollikon ZH, président, et Edmond Siegenthaler, de et à Genève, vice-président, lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: 2, place Bel-Air, chez Crédit Suisse.

23 septembre 1970. Immeubles, etc.
A. C. Goode SA, Genève, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 16 septembre 1970. But: fournir des renseignements économiques et financiers ainsi que transmettre des ordres d'achat ou de vente de papiers-valeurs ou autres valeurs tant mobilières qu'immobilières. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Christopher Burt, de Grande-Bretagne, à Bruxelles, président; François Blum, de Buttes NE, à Veyrier, secrétaire, et Marcel Dufour, de Dommartin VD, à Bassersdorf ZH, aussi directeur. Signature: individuelle de Christopher Burt, administrateur, et Marcel Dufour, administrateur et directeur. Adresse: 8, rue Pierre-Fatio.

23 septembre 1970. Produits chimiques.
Gypsum Research SA, à Genève, produits chimiques, etc. (FOSC du 21. 9. 1970, p. 2136). Didier Pineau-Valencienne n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Nikolaus Knauf, d'Allemagne, à Markt Einersheim (Allemagne), est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

23 septembre 1970. Immeubles.
Knight, Frank & Rutley SA, à Genève, conseils en matière immobilière (FOSC du 9. 10. 1969, p. 2327). Max Gamper n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Louis Wagnière, de Cologny, à Bellevue, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

23 septembre 1970.
Montres Rolex SA (Rolex Uhren AG) (Rolex Watch Co Ltd), à Genève (FOSC du 2. 7. 1970, p. 1524). Procuration collective avec une personne exerçant la signature collective à deux a été conférée à Rose-Marie Alais, de Lyss BE, à Genève.

23 septembre 1970.
Océanic Films SA, à Genève (FOSC du 21. 11. 1969, p. 2689). Nouvelle adresse: 46, rue du Stand, chez Ferrier, Lullin et Cie.

23 septembre 1970. Perles.
Pearlsydiam SA, à Genève, perles et diamants, etc. (FOSC du 10. 11. 1967, p. 3722). Les pouvoirs d'Emeterio Ruiz-Bonada sont radiés. Administration: Georges Morand (inscrit), maintenant domicilié à Vandoeuvres, nommé président, et Marc Morand, de Thônex, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement.

23 septembre 1970.
Société de relations publiques SRP SA, à Genève (FOSC du 19. 3. 1968, p. 582). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale: **Société de relations publiques SRP SA, en liquidation.** Liquidatrice: Fides Union Fiduciaire, à Genève, avec signature individuelle. Fernando Andina et Hans-Jörg Furrer ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

23 septembre 1970.
Sofigest, Société Financière SA, à Genève (FOSC du 13. 1. 1970, p. 78). Les pouvoirs de Bernard Letu sont radiés.

23 septembre 1970. Affrètement maritime.
Sogena SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 18 septembre 1970. But: courtage et affrètement maritime ainsi que location et sous-location de navires. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Roger Siffert, de Genève, à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 8, rue du Vieux-Collège, chez Roger Siffert.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Die Kraftloserklärung des

Schuldbriefes von Fr. 2000.—, lautend auf Gottfried Roth-Friess, wohnhaft Wasgenring 127, Basel, als Schuldner eingetragen im 3. Rang auf Sektion II Parzelle 3789 Wasgenring 127, in Basel, des Grundbuchs Basel-Stadt,

wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 20. August 1970 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten, d. h. bis 8. März 1971, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst dieser nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (796¹)

4000 Basel, den 31. August 1970 — Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt, Prozesskanzlei

---

Die Kraftloserklärung der

Namensaktien Nrn. 16 bis 30 der Firma C. Schneider & Cie., Birmannshof AG, Basel,

wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 21. August 1970 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert 6 Monaten, d. h. bis 2. März 1971, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst diese nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (795¹)

4000 Basel, den 31. August 1970 — Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt, Prozesskanzlei

---

Der unbekannte Inhaber der folgenden Titel:

a) Terminanlagcheft Nr. 600.002 der Schweizerischen Volksbank Wil, lautend auf den Inhaber;
b) Titelmäntel zu den Stammanteilen Nrn. 227.452, 236.381/82, 237.566, 262.631/32 sowie 288.404/05 der Schweizerischen Volksbank;
c) Obligation Nr. 140.214 der Schweizerischen Volksbank (Geschäftsstelle Dietikon), von nom. Fr. 10 000.—, mit Jahrescoupons per 9. April 1971 und ff.,

wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (876¹)

3011 Bern, den 29. September 1970 — Der Gerichtspräsident III: Schrade

---

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Namenschuldbrief über Fr. 25 000.—, datiert vom 13. August 1954, lautend auf die Rowi AG Immobilien-Gesellschaft, mit Sitz in Zürich 1, Bahnhofstrasse, jetzt Birmensdorferstrasse, Zürich 4, zugunsten der City-Umbau AG, Immobiliar-Gesellschaft, Birmensdorferstrasse 13, Zürich 4, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Wohnhaus «Zum Ehrenfels», Niederdorfstrasse 18, und Spitalgasse, in Zürich 1, Kat. Nr. 507, Grundplan Blatt 23–3; GBA Zürich (Altstadt).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (3²/71)

8000 Zürich, den 31. Mai 1970 — Bezirksgerichtskanzlei Zürich, 7. Abteilung

---

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 10 000.—, datiert vom 22. Dezember 1913, lautend auf Conrad Giger, Hegibachstrasse 141, Zürich, lastend im 2. Rang auf Kat. Nr. 4001, urspr. Nr. 1286, Wohnhaus mit Veranda und Keller, sowie achtzehn Aren 69,5 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Wiesen im untern Sonnenberg, in Hirslanden-Zürich, am 6. Februar 1951 vermehrt um 42,9 m² Garten an der Hegibachstrasse in Hirslanden-Zürich 7; GBA Hottingen-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (4²/71)

8000 Zürich, den 1. Juni 1970 — Bezirksgerichtskanzlei Zürich, 7. Abteilung

---

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberobligation 6% N.V. Philips Gloeillampenfabrieken Eindhoven 1969, Nr. 39164, zu Fr. 5000.—, mit Jahrescoupons per 30. September 1970 und ff.,

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (545¹)

8000 Zürich, den 1. Juni 1970 — Bezirksgerichtskanzlei Zürich, 7. Abteilung

---

Le détenteur inconnu de

l'obligation hypothécaire de Fr. 2 000.—, du 6 novembre 1916, créée en faveur des enfants de David et de Jules-Adolphe Peter, inscrite sous Nº 67 024 de présentation au registre foncier du district d'Aubonne, grevant, en premier rang, les feuillets 94 et 214 de la commune de St. Livres, propriété des enfants de Marie-Louise Grivel, née Favre,

est tenu de déposer ce titre au greffe du Tribunal du district d'Aubonne jusqu'au 4 juillet 1971, faute de quoi l'annulation du titre pourra être ordonnée. (13²/71)

1170 Aubonne, le 29 juin 1970 — Le président: Bercher

Le détenteur des 12 certificats (corps de titres) de La Foncière, de Fr. 1000.— chacun, Nos 26 993, 26 994, 26 995, 29 280, 29 281, 29 282, 29 283, 29 284, 51 838, 51 839, 51 840 et 51 841, est sommé de me les produire jusqu'au 30 novembre 1970. (533¹)

1003 Lausanne, le 28 mai 1970 — Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: Jacques Reymond

---

Le détenteur de l'obligation hypothécaire au porteur, de Fr. 20 000.—, intérêt 5½%, second rang, inscrite le 30 décembre 1932 sous Nº 149 191 du registre foncier, est sommé de me la produire jusqu'au 15 juin 1971.

1003 Lausanne, le 3 juin 1970 (5²/71)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: Jacques Reymond

---

Le détenteur des trois parts Foncipar (manteaux), ancienne série, Nos 7653, 7654 et 7655, est sommé de me les produire jusqu'au 15 décembre 1970. (547¹)

1003 Lausanne, le 3 juin 1970 — Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: Jacques Reymond

---

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione

(Ordinanza del Consiglio federale del 16 aprile 1947)

I Signor **Giuseppe De Vita** è stato autorizzato a procedere alla liquidazione totale del suo negozio **«Confezioni Vittadello SA»,** in Via Ariosto 6, **Lugano.**

Il divieto di riaprire un negozio del genere si estende fino al **1º febbraio 1976.** (AA 490)

6500 Bellinzona, 30 settembre 1970

Dipartimento dell'economia pubblica

Eisenbergwerk Gonzen AG, Sargans

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die Eisenbergwerk Gonzen AG in Sargans hat die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 1 Mio. um Fr. 500 000.— auf Fr. 500 000.— durch Rückzahlung zum Nominalwert und Annullierung von 500 Aktien à Fr. 1000.— beschlossen.

Die Forderungen der Gläubiger sind laut Bericht der Schweizerischen Revisionsgesellschaft AG, St. Gallen, trotz dieser Kapitalherabsetzung voll gedeckt.

Die Gläubiger der Gesellschaft können binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter schriftlicher Anmeldung für ihre Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen. (AA 491³)

7320 Sargans, den 29. September 1970

Eisenbergwerk Gonzen AG, Sargans
für die Verwaltung: E. Eugster

Luxhof AG, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Luxhof AG in Zürich hat in der Generalversammlung vom 16. August 1970 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Luxhof AG in Liquidation durchgeführt. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche beim Liquidator Walter Daubenmeier, Dufourstrasse 117, 8008 Zürich, anzumelden. (AA 483³)

8008 Zürich den 29. September 1970 — Der Liquidator

Antania SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'Assemblée générale extraordinaire du 24 septembre 1970 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la Société.

Les créanciers de la Société sont invités à produire leurs créances en mains du liquidateur, Monsieur Maurice Gouy, 15, boulevard des Philosophes, 1205 Genève, d'ici au 31 octobre 1970. (AA 488³)

1205 Genève, 5 octobre 1970 — Le liquidateur

Flendrex SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'Assemblée générale extraordinaire du 24 septembre 1970 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la Société.

Les créanciers de la Société sont invités à produire leurs créances en mains du liquidateur, Monsieur Maurice Gouy, 15, boulevard des Philosophes, 1205 Genève, d'ici au 31 octobre 1970. (AA 489²)

1205 Genève, le 5 octobre 1970 — Le liquidateur

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

247555. Date de dépôt: 4 août 1970, 17 h.
Union Carbide Europe S.A., 5, rue Pedro-Meylan, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Vêtements de pluie, tasses, revêtements de sol, gants, bavettes de bébé, culottes de bébé, paillassons et revêtements pour étagères, en matière plastique; anses pour sacs en plastique, toiles gaufrées à jeter après usage. (Cl. int. 18, 21, 24, 25, 27)

GLAD

247556. Date de dépôt: 4 août 1970, 19 h.
Fabrique d'Horlogerie Dux S.A., 6, rue du Marché, **Bienne** (Berne). – Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement pour une partie des produits (produits horlogers) de la marque N° **237183** de Topstar S.A., Vaulion (Vaud). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 août 1970.

Produits horlogers. (Cl. int. 14)

TOPSTAR

247557. Hinterlegungsdatum: 6. August 1970, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

EFEC

247558. Hinterlegungsdatum: 6. August 1970, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

GOMEXAL

247559. Hinterlegungsdatum: 6. August 1970, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

LOMIR

247560. Hinterlegungsdatum: 6. August 1970, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

LYXON

247561. Hinterlegungsdatum: 6. August 1970, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

RECEM

247562. Hinterlegungsdatum: 6. August 1970, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

STILXEN

247563. Hinterlegungsdatum: 6. August 1970, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

TERFON

247564. Hinterlegungsdatum: 6. August 1970, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

VELIC

247565. Hinterlegungsdatum: 6. August 1970, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

WAXIM

247566. Hinterlegungsdatum: 6. August 1970, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

WUTON

247567. Hinterlegungsdatum: 6. August 1970, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

XELIN

247568. Date de dépôt: 6 août 1970, 18 h.
Wolsey, Limited, 31, King Street, **Leicester** (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **134663.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 août 1970.

Articles de vêtements tricotés. (Cl. int. 25)

WOLSEY

247569. Date de dépôt: 12 août 1970, 20 h.
Chocolats Perrier S.A., 34, avenue de la Gare, **Chavannes-Renens** (Vaud). – Fabrication. – Renouvellement de la marque N° **133990.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 juin 1970.

Produits à la liqueur, à savoir chocolats, confiserie et cacao. (Cl. int. 30)

PER' LIKOR

247570. Date de dépôt: 12 août 1970, 20 h.
Chocolats Perrier S.A., 34, avenue de la Gare, **Chavannes-Renens** (Vaud). – Fabrication. – Renouvellement de la marque N° **133991.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 juin 1970.

Produits préparés avec des amandes, à savoir chocolats, confiserie et cacao. (Cl. int. 30)

PER' MANDA

247571. Date de dépôt: 13 août 1970, 11 h.
«Medial» de Tolédo & Cie, 15, passage Malbuisson, **Genève.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **135242.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 août 1970.

Substances chimico-pharmaceutiques; préparations pharmaceutiques; médicaments. (Cl. int. 5)

MEDIA-GRIP

247572. Date de dépôt: 13 août 1970, 11 h.
«Medial» de Tolédo & Cie, 15, passage Malbuisson, **Genève.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **135243.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 août 1970.

Substances chimico-pharmaceutiques; préparations pharmaceutiques; médicaments. (Cl. int. 5)

NOCTIDORM

247573. Date de dépôt: 13 août 1970, 11 h.
«Medial» de Tolédo & Cie, 15, passage Malbuisson, **Genève.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **135244.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 août 1970.

Produits pharmaceutiques à base de soufre. (Cl. int. 5)

RHEUMASULF

247574. Date de dépôt: 13 août 1970, 11 h.
«Medial» de Tolédo & Cie, 15, passage Malbuisson, **Genève.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **136159.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 août 1970.

Produits vétérinaires; substances chimico-pharmaceutiques; préparations pharmaceutiques; médicaments. (Cl. int. 5)

MÉDIVET

247575. Date de dépôt: 24 avril 1970, 10 h.
G. Evard, 15, rue du Cendrier, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Horlogerie. (Cl. int. 14)

JOALIA

247576. Hinterlegungsdatum: 30. April 1970, 18 Uhr.
Salve S.A., 73, route de la Vignettaz-Sud, **Freiburg.** – Fabrikation und Handel. – Uebertragung der internationalen Marke Nr. **344351** für das Gebiet der Schweiz von Cederroth Gesellschaft mbH, Wien (Oesterreich).

Heftpflaster; Wundverbände. (Int. Kl. 5)

SALVEFLEX

247577. Hinterlegungsdatum: 30. April 1970, 18 Uhr.
Salve S.A., 73, route de la Vignettaz-Sud, **Freiburg.** – Fabrikation und Handel. – Uebertragung der internationalen Marke Nr. **344352** für das Gebiet der Schweiz von Cederroth Gesellschaft mbH, Wien (Oesterreich).

Heftpflaster; Wundverbände. (Int. Kl. 5)

SALVEPLAST

247578. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1970, 19 Uhr.
Franz Josef Greiter, Trogenerstrasse 1, **Altstätten** (St. Gallen). – Fabrikation.

Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Sonnenschutzmittel. (Int. Kl. 3)

MARGA GREITER MAXIMA

247579. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1970, 19 Uhr.
Franz Josef Greiter, Trogenerstrasse 1, **Altstätten** (St. Gallen). – Fabrikation.

Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Sonnenschutzmittel. (Int. Kl. 3)

MARGA GREITER MAXIMAL

247580. Date de dépôt: 4 juin 1970, 19 h.
Daniel Schüpfer, 51, rue des Cadolles, **Neuchâtel.** – Fabrication et commerce.

Tendeurs, dévideurs-enrouleurs et piquets pour serres amovibles. (Cl. int. 6, 19)

DASCHUCANE

247581. Hinterlegungsdatum: 26 Juni 1970, 17 Uhr.
«El-Kop-Al», E. Schwammberger, Ottikerstrasse 56, **Zürich 6.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **134457.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Juni 1970 an.

Chemische Produkte für industrielle Zwecke und besonders für die Textilindustrie. (Int. Kl. 1)

EL-KOP-AL

247582. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1970, 19 Uhr.
The Procter & Gamble Company, 301 East Sixth Street, **Cincinnati** (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel.

Toilettenpräparate, Parfümerien, Zahnputzmittel und kosmetische Produkte, Präparate zur Pflege der Haare und der Kopfhaut. (Int. Kl. 3)

RADAR

247583. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1970, 20 Uhr.
Coltène AG, Elsenacker 10, **Altstätten** (St. Gallen). – Fabrikation und Handel.

Dentalmedizinische Erzeugnisse, insbesondere Zahnabformmassen. (Int. Kl. 5)

COLTEX

247584. Date de dépôt: 5 août 1970, 19 h.
Manufacture des Montres Rolex S.A. Bienne (Uhrenfabrik Rolex AG Biel) (Manufactory of Watches Rolex Ltd. Bienne), 82, Haute-Route, **Bienne** (Berne). – Fabrication et commerce.

Tous dispositifs électroniques pour mesurer le temps avec indication digitale, tels qu'instruments, appareils, machines, montres, montres de bord, chronomètres, chronographes, pendulettes, compteurs et appareils pour le chronométrage sportif et scientifique, ainsi que toutes leurs pièces intérieures et extérieures, y compris les pièces de revêtement. (Cl. int. 9, 14)

DIGI-CHRONIC

247585. Hinterlegungsdatum: 7. August 1970, 18 Uhr.
Candino Watch Co. AG, Herbetswil (Solothurn); Geschäftsadresse: unterer Quai 92, Biel (Bern). – Fabrikation und Handel.

Uhren. (Int. Kl. 14)

PRYNGEPS JUMBO 70

247586. Hinterlegungsdatum: 7. August 1970, 20 Uhr.
Lundbeck AG (Lundbeck S.A.) (Lundbeck Ltd.), Mattweg 76, **Arlesheim** (Basel-Landschaft). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **137263.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. August 1970 an.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

TYROSOLVETTER

247587. Hinterlegungsdatum: 14. August 1970, 20 Uhr.
Super Clocks & Watches (Importers) Limited, Pilot House, 3–4–5, Bleeding Heart Yard, Greville Street, Hatton Garden, **London E.C. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

VERANDA

247588. Date de dépôt: 5 janvier 1970, 18 h.
Chas. Macintosh & Company Limited, Vale Mill, Clegg Street, Oldham (Lancashire, Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque Nº **131795.** Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 décembre 1969.

Articles chirurgicaux, vêtements et articles d'habillement, y compris vêtements de pluie, pardessus et pantalons, vêtements en tissus caoutchoutés imperméables, costumes de plongeurs, bandes élastiques pour l'habillement et le bureau, articles de papeterie, fil en caoutchouc, coussins à air, blagues à tabac, bagues de parapluies, toiles en caoutchouc destinées à être posées sur le sol, nattes, valves en caoutchouc, tuyaux et conduits flexibles en caoutchouc, articles de pêche, balles à jouer.
(Cl. int. 9, 10, 16, 17, 18, 20, 23, 25, 27, 28, 34)

247589. Date de dépôt: 30 janvier 1970, 17 h.
Esso Standard (Switzerland), Uraniastrasse 40, **Zurich 1.** – Fabrication et commerce.

Huiles et graisses techniques, y compris huiles et graisses techniques synthétiques, paraffines, cires et autres produits solides, liquides ou gazeux tirés du pétrole brut, raffinés, semi-raffinés et non raffinés, mélangés ou non à d'autres substances pour des buts techniques et pharmaceutiques; additifs pour carburants; dérivés du pétrole brut pour usages techniques, chauffage, éclairage, graissage, production de force, entretien et source d'énergie pour machines, appareils, véhicules et avions; produits de nettoyage, solvants, antigels, antirouilles, insecticides et produits antiparasitaires pour la protection des plantes; carburants et combustibles liquides; asphalte, goudron et leurs émulsions; résines artificielles à l'état brut et sous forme de tubes, tuyaux, tiges, barres, poutres, blocs, planches, panneaux, feuilles, films, bandes, profilés et d'autres pièces et demi-façonnés utilisés dans la fabrication ultérieure, caoutchouc synthétique et autres produits polymères pour usages techniques; hydrocarbures oxydés, alkylates, sulphonates et plastifiants pour usages techniques; véhicules, en particulier véhicules aériens; appareils de locomotion par terre, par air ou par eau; parties et pièces de rechange pour les véhicules et appareils précités; journaux, périodiques, livres, articles de papeterie, étuis pour permis, agendas, étiquettes collantes pour fenêtres, tables d'instruction, ballons à gonfler, fanions, livres de bord, briquets et allumettes, cartes à jouer, stylos à bille, picnic-sets et emballages perdus, pour aliments et boissons, en papier, carton et en plastique; parfumerie, coussins à air en plastique, étuis et anneaux de clefs, guides et cartes routiers, pharmacies de poche, lampes de poche, torchons; bonbons et chewing-gum.
(Cl. int. 1 à 5, 11, 12, 16 à 21, 24, 28, 30, 34)

247590. Date de dépôt: 19 août: 1970, 17 h.
Souriau et Cie (société anonyme), 13, rue Galliéni, **Boulogne-Billancourt** (Hauts-de-Seine, France). – Fabrication et commerce.

Connecteurs. (Cl. int. 9)

mini∅ SOURIAU

247591. Hinterlegungsdatum: 26. März 1970, 16 Uhr.
Genesco Inc., 111 Seventh Avenue North, Nashville (Tennessee, USA). – Fabrikation und Handel.

Hosen aller Art, Mäntel und Jacken für Herren. (Int. Kl. 25)

247592. Hinterlegungsdatum: 17. April 1970, 17 Uhr.
Mansei Kogyo Kabushiki Kaisha, Nº 3035, 1-chome, Kamiaoki-cho, **Kawaguchi-shi** (Saitama-ken, Japan). – Fabrikation und Handel.

Feuerzeuge aller Art; Rohtabak und Tabakfabrikate; Raucherartikel; Streichhölzer. (Int. Kl. 34)

Halley

247593. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1970, 17 Uhr.
Stahlton AG, Riesbachstrasse 57, **Zürich 8.** – Fabrikation und Handel.

Tragelemente aus gebranntem Ton mit vorgespannter Stahlarmierung, Fertigbalken-Hohlkörper-Decken, Fenster- und Türstürze sowie Rolladenstürze; vorfabrizierte Bauelemente, einschliesslich Wandelementen aus Beton und/oder Ton; vorgefertigte Bauteile aus Metall, insbesondere Kabel- und Spanngliedanker, Spannkabel (nicht elektrische), Fels- und Lockergesteinanker, Kabelhüllen aus Metall oder aus Kunststoff, Spannbetonträger und -platten für vorgespannte Betonkonstruktionen, wie Brücken, Industrie- und Hochbauten; Behälter und Röhren aus Beton, Zement, Metall oder Kunststoff, Eisenbahnschwellen, Masten; Kabelkonstruktionen, wie Schrägkabelbrücken und Hängedächer; Maschinen, Vorrichtungen und Bestandteile zur Herstellung der obigen Erzeugnisse, insbesondere Rohrwickelmaschinen, Drahtstauchmaschinen und -vorrichtungen, Kabelspannpressen, Hochdruckpumpen; wissenschaftliche Apparate und Instrumente sowie Messapparate und -instrumente; Dichtungsschläuche zur Benutzung in der Bau-, insbesondere in der Strassenbauindustrie; Vorspanngeräte und Ankerteile für die Spannbetontechnik; elektrische und elektronische Apparate zur Verwendung in der Bauindustrie, insbesondere elektrische und elektronische Steuerungsapparate und -vorrichtungen; Kunststoffe im Rohzustand und als Halbfabrikate sowie Kunststoff-Formstücke zur Verwendung im Hoch- und Tiefbau. (Int. Kl. 1, 6 bis 9, 17, 19, 20)

247594. Date de dépôt: 25 juin 1970, 11 h.
Métalléger S.A., rue de l'Industrie, **Sierre** (Valais). – Fabrication.

Installation de bétonnage à dosage pondéral, construite en éléments préfabriqués. (Cl. int. 7)

supermatic

247595. Date de dépôt: 17 juin 1970, 17 h.
D. Luginbühl & Cie, 20, rue de la Gare, **Bienne** (Berne). – Fabrication. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque Nº **131846.** Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 janvier 1970.

Montres. (Cl. int. 14)

247596. Date de dépôt: 13 juillet 1970, 17 h.
Dresser Industries, Inc., Republic National Bank Building, **Dallas** (Texas, USA). – Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement de la marque Nº **134523** de Symington Wayne Corporation, Salisbury (Maryland, USA). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 juillet 1970.

Elévateur d'automobiles. (Cl. int. 7, 8)

GLOBE Auto HOIST

247597. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1970, 18 Uhr.
Servas-Verkaufs-GmbH, Baarerstrasse 77, **Zug.** – Fabrikation und Handel.

Modeschmuck einschliesslich Uhren, Waren aus Leder und Lederimitationen, nämlich Gürtel, Taschen, Reise- und Handkoffer, Regen- und Sonnenschirme; Damen- und Herrenoberbekleidungsstücke, Strümpfe, Stiefel, Schuhe und Hausschuhe. (Int. Kl. 14, 18, 25, 26)

Cliviée
Mode aus dem Hause Servas

247598. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1970, 17 Uhr.
Hobbytex AG, General Guisan-Strasse 1, **Aarau** (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Bekleidungsartikel aus Textilien. (Int. Kl. 25)

hobbytex ag aarau
nähhobby + hobbycouture

247599. Date de dépôt: 29 juillet 1970, 19 h.
Amot Controls S.A., 60, avenue de Tramènaz, **La Tour-de-Peilz** (Vaud). – Fabrication et commerce.

Soupapes et leurs dispositifs de commande mécanique et manuelle, notamment pour l'utilisation dans des systèmes logiques, de commande et de contrôle à base de fluides, ainsi que leurs pièces détachées. (Cl. int. 7, 9)

PNEUCON

247600. Hinterlegungsdatum: 4. August 1970, 20 Uhr.
Laboratoires Sipuro H. Rohrer, Dorfmattweg 8–8a, **Münsingen** (Bern). – Fabrikation. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **134161.** Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Mai 1970 an.

Reinigungs- und Pflegemittel für Badewannen, Lavabos, Wandplättli und dergleichen. (Int. Kl. 3)

bady

247601. Hinterlegungsdatum: 4. August 1970, 19 Uhr.
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, **Zürich 5.** – Handel.

Zuchtperlen. (Int. Kl. 14)

SAYAMA
PERLES DE CULTURE

247602. Date de dépôt: 6 août 1970, 12 h.
Rich's, Inc., Atlanta (Georgia, USA). – Fabrication et commerce.

Montres, mouvements de montres, pendulettes, réveils. (Cl. int. 14)

RICH'S

247603. Hinterlegungsdatum: 11. August 1970, 16 Uhr.
Oscar Tschui & Cie, Bahnhofstrasse 16, **Derendingen** (Solothurn). – Fabrikation.

Konditorei- und Konfiseriewaren. (Int. Kl. 30)

DERENDINGER-TORTE
O. TSCHUI
CONFISERIE

247604. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1970, 14 Uhr.
Rolf Bärtschi, Spitalgasse 8, **Zürich 1.** – Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren. (Int. Kl. 14)

247605. Hinterlegungsdatum: 7. August 1970, 17 Uhr.
Yugen-kaisha Ozen, Nº 371, Ozenji, **Kawasaki-shi** (Kanagawa-ken, Japan). – Fabrikation und Handel.

Spielzeug-Phonograph. (Int. Kl. 9, 28)

Ozen

247606. Date de dépôt: 13 août 1970, 11 h.
Mauler & Cie S.A., Môtiers (Neuchâtel). – Fabrication. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque Nº **134869.** Raison modifiée. Le délai des protection résultant du renouvellement court depuis le 2 juin 1970.

Grands vins mousseux secs. (Cl. int. 33)

Dry
Mauler & Cie
MAULER & Cie
AU PRIEURÉ ST PIERRE
MOTIERS-TRAVERS
SUISSE

247607. Date de dépôt: 11 août 1970, 19 h.
Uhrenfabrik Vinca AG (Fabrique d'horlogerie Vinca S.A.) (Vinca Watch Co., Limited), 37, rue Franche, **Bienne** (Berne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **134686.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 août 1970.

Montres et mouvements en tous genres. (Cl. int. 14)

VINCA
PRECISION

247608. Date de dépôt: 13 août 1970, 7 h.
Dr Wander S.A., Monbijoustrasse 115, **Berne.** – Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques et diététiques, aliments diététiques pour enfants et malades, aliments fortifiant et concentrés, extraits de viande, fruits et légumes conservés, séchés et cuits, oeufs, lait et autres produits laitiers, huiles et graisses comestibles, conserves, cacao, sucre, farines et préparations faites de céréales, miel, levure, poudre à lever, sauces, malt, boissons non alcooliques, sirops et autres préparations pour faire des boissons, tous ces produits renfermant en particulier des œufs et du malt. (Cl. int. 5, 29 à 32)

Ovomaltine

247609. Date de dépôt: 17 août 1970, 8 h.
«Pharmacie Principale» de Tolédo & Cie, 11, rue du Marché, **Genève.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **135057.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 août 1970.

Substance chimico-pharmaceutique. Préparations pharmaceutiques. Médicaments. (Cl. int. 5)

"DIOPHÈNE"

247610. Hinterlegungsdatum: 17. August 1970, 17 Uhr.
Alfred Gerber AG, Schlossmattstrasse 21, **Thun** (Bern). – Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **133578** von Alfred Gerber, Thun. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Mai 1970 an.

Käse und andere Milchprodukte schweizerischer Provenienz. (Int. Kl. 29)

247611. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1970, 19 Uhr.
John Dickinson & Co. Limited, Apsley Mills, **Hemel Hempstead** (Hertfordshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Papier und Papierwaren, Karton, Schachteln und Container aus Karton, Drucksachen, Zeitungen und Periodika, Bücher; Buchbindematerialien; Photographien; Papeteriewaren, Klebematerialien; Mal- und Zeichenartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Bureaubedarf (ausgenommen Möbel); Instruktions- und Lehrmaterialien (ausgenommen Apparate); Spielkarten; Drucktypen und Druckstöcke. (Int. Kl. 16)

CHURSTON DECKLE

247612. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1970, 17 Uhr.
John Dickinson & Co. Limited, Apsley Mills, **Hemel Hempstead** (Hertfordshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Papier und Papierwaren, Karton, Schachteln und Container aus Karton, Drucksachen, Zeitungen und Periodika, Bücher; Buchbindematerialien; Photographien; Papeteriewaren, Klebematerialien; Mal- und Zeichenartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Bureaubedarf (ausgenommen Möbel); Instruktions- und Lehrmaterialien (ausgenommen Apparate); Spielkarten; Drucktypen und Druckstöcke. (Int. Kl. 16)

BRIEFLETS

247613. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1970, 19 Uhr.
John Dickinson & Co. Limited, Apsley Mills, **Hemel Hempstead** (Hertfordshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Papier und Papierwaren, Karton, Schachteln und Container aus Karton, Drucksachen, Zeitungen und Periodika, Bücher; Buchbindematerialien; Photographien; Papeteriewaren, Klebematerialien; Mal- und Zeichenartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Bureaubedarf (ausgenommen Möbel); Instruktions- und Lehrmaterialien (ausgenommen Apparate); Spielkarten; Drucktypen und Druckstöcke. (Int. Kl. 16)

HOSTESS

247614. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1970, 20 Uhr.
Eternit AG (Eternit S.A.), Niederurnen (Glarus). – Fabrikation und Handel.

Bauteile für Dächer, Decken, Wände und Verkleidungen aus natürlichen und künstlichen Steinen, Zement, Asbest, Asbestzement, Kalk, Mörtel, Gips, Kies, Holz, Steinholz, Holzersatzmasse, organischen Fasern, Kunststoffen und Metallen. (Int. Kl. 6, 19)

LARGONDA

247615. Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1970, 17 Uhr.
American Home Products Corporation, 685 Third Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **134238.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Juli 1970 an.

Steroide in dosierter Menge. (Int. Kl. 5)

ARTISONE

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Besuch des österreichischen Bundesministers für Handel, Gewerbe und Industrie

Der österreichische Bundesminister für Handel, Gewerbe und Industrie, Dr. Josef Staribacher, stattete am Freitag, den 2. Oktober 1970, Bundesrat Brugger, Chef des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, auf dessen Einladung einen Besuch ab.

Im Verlaufe einer Arbeitssitzung, an der österreichischerseits auch Sektionschef Reiterer, Botschafter Marquet und der österreichische Geschäftsträger in Bern und schweizerischerseits die Botschafter Jolles, Weitnauer und Languetin teilnahmen, wurden sowohl aktuelle Fragen der europäischen Integration als auch Fragen des gegenseitigen Wirtschaftsverkehrs und andere handelspolitische Probleme von gemeinsamem Interesse eingehend erörtert. Diese Aussprache zeigte neuerlich das gegenseitige Einvernehmen. Es wurde vereinbart, diese engen Kontakte auch weiterhin fortzusetzen.

Visite du Ministre fédéral autrichien du commerce, de l'artisanat et de l'industrie

Répondant à l'invitation du Chef du Département fédéral de l'économie publique, le Ministre fédéral autrichien du commerce, de l'artisanat et de l'industrie, M. Josef Staribacher, a été reçu, le vendredi, 2 octobre 1970, par le Conseiller fédéral Ernst Brugger.

Au cours d'une réunion de travail à laquelle ont également pris part, du côté autrichien, MM. Reiterer, Chef de section, l'Ambassadeur Marquet et le Chargé d'affaires d'Autriche à Berne ainsi que, du côté suisse, MM. les Ambassadeurs Jolles, Weitnauer et Languetin, divers aspects de l'intégration européenne, des questions relatives aux rapports économiques réciproques ainsi que d'autres problèmes de politique commerciale ont été examinés attentivement. Ces discussions ont fait apparaître, une fois de plus, la communauté de vues des deux pays. Il a été décidé qu'à l'avenir également ces contacts étroits seraient maintenus. 232. 5. 10. 70

Werbung für ausländische Anlagefonds

(Art. 6, Abs. 1 der Vollziehungsverordnung vom 20. Januar 1967 zum Bundesgesetz über die Anlagefonds vom 1. Juli 1966)

Neue Bewilligungen[1])

Die Eidgenössische Bankenkommission, Kammer für Anlagefonds, hat in ihren Sitzungen vom 25. August und 28. September 1970 die öffentliche Werbung für die nachstehenden ausländischen Anlagefonds bewilligt:

Name des Anlagefonds	Ständiger Vertreter in der Schweiz
* First Investors International Mining and Petroleum Fund S.A. (Luxemburg)	Lombard, Odier & Cie, Genf
* Dreyfus Intercontinental Investment Fund N.V. (Niederländische Antillen)	Amincor Bank AG Zürich
Accudeka (Deutschland)	Ehinger & Cie, Basel
Arideka (Deutschland)	Ehinger & Cie, Basel
Dekafonds (Deutschland)	Ehinger & Cie, Basel
Dekarentinternational (Deutschland)	Ehinger & Cie, Basel
Geodeka (Deutschland)	Ehinger & Cie, Basel
Renditdeka (Deutschland)	Ehinger & Cie, Basel
Putnam Growth Fund (USA)	Banque Pariente, Genf
Putnam Vista Fund, Inc. (USA)	Banque Pariente, Genf

* untersteht überhaupt keiner, oder einer der schweizerischen nicht ebenbürtigen Staatsaufsicht.

[1]) früher erteilte Bewilligungen: siehe SHAB 1967, S. 3902; 1968 S. 498, 690, 1488, 1922, 2358; 1969, S. 476, 808, 1063, 1222, 1552, 1846, 2129, 2300, 2631; 1970, S. 519, 1071, 1387, 1722.

Eidgenössische Bankenkommission
Kammer für Anlagefonds

Appel au public pour fonds de placement étrangers

(art. 6, al. 1 de l'ordonnance d'exécution du 20 janvier 1967 de la loi fédérale sur les fonds de placement du 1er juillet 1966)

Nouvelles autorisations[1])

Dans ses séances des 25 août et 28 septembre 1970, la commission fédérale des banques, chambre des fonds de placement, a autorisé l'appel au public pour les fonds de placement étrangers suivants:

Dénomination du fonds de placement	Représentant permanent en Suisse
* First Investors International Mining and Petroleum Fund S.A. (Luxembourg)	MM. Lombard, Odier & Cie, Genève
* Dreyfus Intercontinental Investment Fund N.V. (Antilles néerlandaises)	Amincor Bank AG, Zürich
Accudeka (Allemagne)	Ehinger & Cie, Bâle
Arideka (Allemagne)	Ehinger & Cie, Bâle
Dekafonds (Allemagne)	Ehinger & Cie, Bâle
Dekarentinternational (Allemagne)	Ehinger & Cie, Bâle
Geodeka (Allemagne)	Ehinger & Cie, Bâle
Renditdeka (Allemagne)	Ehinger & Cie, Bâle
Putnam Growth Fund (USA)	Banque Pariente, Genève
Putnam Vista Fund, Inc. (USA)	Banque Pariente, Genève

* n'est pas soumis à une surveillance équivalente à celle exercée en Suisse sur les fonds de placement ou n'est l'objet d'aucune surveillance.

[1]) autorisations précédentes: voir FOSC 1967, p. 3936; 1968, p. 498, 690, 1488, 1922, 2358; 1969, p. 476, 808, 1063, 1222, 1552, 1846, 2129, 2300, 2631; 1970, p. 519, 1071, 1387, 1722.

Commission fédérale des banques
Chambre des fonds de placement

Pubblicità per fondi d'investimento stranieri

(art. 6, cpv. 1 dell'ordinanza d'esecuzione del 20 gennaio 1967 della legge federale del 1º luglio 1966 sui fondi d'investimento)

Nuovi permessi[1])

La Commissione federale delle banche, camera per i fondi d'investimento, nelle sedute del 25 agosto e 28 settembre 1970 ha concesso il permesso di fare pubblicità in Svizzera ai fondi d'investimento seguenti:

Nome del fondo d'investimento	Rappresentante stabile in Svizzera
* First Investors International Mining and Petroleum Fund S.A. (Luxembourg)	Lombard, Odier & Cie, Ginevra
* Dreyfus Intercontinental Investment Fund N.V. (Antille olandesi)	Amincor Bank AG, Zurigo
Accudeka (Germania)	Ehinger & Cie, Basilea
Arideka (Germania)	Ehinger & Cie, Basilea
Dekafonds (Germania)	Ehinger & Cie, Basilea
Dekarentinternational (Germania)	Ehinger & Cie, Basilea
Geodeka (Germania)	Ehinger & Cie, Basilea
Renditdeka (Germania)	Ehinger & Cie, Basilea
Putnam Growth Fund (USA)	Banque Pariente, Ginevra
Putnam Vista Fund, Inc. (USA)	Banque Pariente, Ginevra

* non è soggetto assolutamente a nessuna, o ad una vigilanza statale non pari a quella svizzera.

[1]) per i permessi concessi precedentemente vedi FUSC 1967, pag. 4154; 1968, pag. 498, 690, 1488, 1922, 2358; 1969, pag. 478, 808, 1063, 1222, 1552, 1846, 2129, 2300, 2631; 1970, pag. 519, 1071, 1387, 1722.

Commissione federale delle banche
Camera per i fondi d'investimento
232. 5. 10.70

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung – Suite

Näfels: Böni Martin Elektromonteur 87-6049.
Nennigkofen: Müller-Stuber Robert 45-20217.
Neuchâtel: Allemann Gabrielle 23-8003. – Cuenin Evelyne Mme 20-15268. – Gobet André représentant 20-25001. – Guye Hubert instituteur 20-15780. – Lions Club La Neuveville-Entre Deux Lacs 20-8066. – Pena Louise Mme 20-25273. – Tobisch-Dieter professeur 20-25276.
Nidau: Kohler Jean-Pierre 25-30224.
Niederlenz: Müller Werner 50-21288.
Niederrohrdorf: Aarg. Hypotheken- u. Handelsbank 50-16463.
Niederscherli: Faber Artur Service-Mechaniker 30-61387. – Rohrer Paul Auto-Experte 30-18922.
Niederteufen: Sonderegger Konrad kaufm. Angestellter 90-30988.
Niederuzwil: Arn Walter Lehrer 90-19749.
Niederwangen b. Bern: Niederhauser Ernst Automobilexperte PTT 30-52370.
Nussbaumen b. Baden: Berounska Olga Frau Dr. 50-21285.
Oberentfelden: Müller Jakob 50-16462.
Oberwil (BL): Guggisberg Fritz Lichtquell-Verlag 40-8618. – Jaggy Klaus Magaziner 40-64181.
Oensingen: Wyss-Bloch Erwin kaufm. Angestellter 46-5183.
Oftringen: Widmer Otto 46-8286.
Oggio: Lepori Augusto 69-13372.
Olivone: Corpo Musicale Olivonese 65-7991.
Olten: Hofstetter Ernst 46-8285. – Manpower Basel AG Zweigbureau Olten 46-499.
Orbe: Mayor Gérard Hôtel du Cheval Blanc 10-29230. – Valloton Anne-Marie 10-29221.
Orsellna: Widmer Nelly infermiera diplomata 65-7990.
Ostermundigen: Scartazzini Georg Koch 30-61384.
Papiermühle b. Bern: Garin Daniel Betriebswärter Ittigen 30-60187. – Ryser Ernst alt Postverwalter 30-50689.
Payerne: Siegenthaler Henri 10-42312. – Vogt-Eigenheer August 10-42314.
Penthalaz: Pointet-Séchaud Henri et Germaine M. et Mme 10-42316.
Personico: Sezione Liberale Radicale 65-7869.
Peseux: Bachmann A. Mme 20-636. – Meyer Raymond pasteur 20-25274. – Othenin-Girard Roland 20-17013. – Proserpi Sylvio 20-5490.
Pfäffikon (SZ): Keller Samuel 87-5258.
Pohlern: Berger Otto Chauffeur 30-16176.
Ponte Cremenaga: Michalopoulos Paschalis medico 69-8473.
Porrentruy: Andrieux Chantal 25-40265. – Blétry Claude commerçant 25-13734. – Jolidon Brice 25-40266.
Port: Schulze Peter 25-40267.
Pratteln: Urbini-Ciotti Adamo 40-64196.
Préverenges: Morano-Diserens Annette-L. Mme 10-50438.
Prilly: Magnenat-Dumauthioz Robert 10-42329. – Trachsel Charles et Hilda 10-42327. – Vente paroissiale St-Etienne 10-21697. – Wloka Georges 10-29218.
Pully: Grandjean Marcel 10-42326.
Rapperswil (SG): Gmür L. Metzgerei Wursterei 90-19751. – Kneipp-Verein Rapperswil u. Umgebung 90-19750.
Reinach (BL): Schärz-Stoecklin Klaus 40-64202.
Remetschwil: Seiler Gebhard 50-21295. – Sektionschef 50-16465.
Renens (VD): Denoréaz Eliane Mme 10-29229. – Monod Henri représentant 10-29238.
Reusshühl: Kantonsschule 60-2178.
Rheineck: Keller-Müller Arnold Kaufmann 90-30978.
Riehen: Sumpf Th. 40-64189. – Weiss Werner Monteur 40-64188.
Rigi Kaltbad: Zimba Handels AG Basel Büro Rigi 60-4178.
Rivera: Cassis Antonio 69-13375.
Roggwil: Geiser Wilfried jun. 49-7093.
Rohr (AG): Kremos Zoe 50-21284.
Rorschach: Schmid R. Signal-Verlag 90-19753.
S. Antonino: Rossi Silvano carrozzeria 65-7532.
St-Blaise: Bolle Jean-Bernard ingénieur ETS 20-16504. – Steigerwald Roswitha Mlle 20-16505.
St. Gallen: Altersheime Sömmerli 90-7027. – Frei-Kobler Werner kaufm. Angestellter 90-30984. – Gugg Maja Frl. 90-30982. – Roth William 90-30990. – Schwager Max Insp. Suva 90-30977. – Sedleger Franz Lüftungszeichner 90-30986. – Treuthardt-Hefti Werner Kaufmann 90-30987.
St-Imier: Crèche La Pelouse 23-751. – Schwaar Florian 23-3867.
St-Légier: Hafner Alice Frieda Mme 18-8252.
St. Margrethen (SG): Schweizer Hansruedi Zollbeamter 90-30983.
St. Moritz: Stampa Luciano 70-20581.
St. Stephan: Erb Rudolf jun. Schlosser 30-21902.
Saignelégier: Alessi Maria 23-8002. – Chiarini Giuseppa 23-8047.
Salmsach: Haag Clemens Treuhandbüro 85-5613.
Sarnen: Fischlin Josef 60-50109. – Kathriner-Häfliger Josef 60-61716.
Savagnier: Gaberel Eric agriculteur 20-8436.
Schafisheim: Gemeindekanzlei 50-16467.
Schänis: Romer Carl a. Dekan 87-6050.
Schinznach Bad: Wüst Otto 50-25996.
Schmiedrued: Bauern- Gewerbe- u. Bürgerpartei 50-16469.
Schöftland: Agrofina Kraftfutter AG 50-16473.
Seuzach: Padrutt Trudy Frl. 84-25415.
Sierre: Electrosa-Rossier-Vocat-Faust-SA 19-1150.
Sion: Achard René A. ingénieur SAM 19-14055. – Gapany Monique-F. Mlle psychologue 19-9839. – Pugin Cyrille 19-13284. – Ribordy André contremaître 19-12331. – Roduit Bernard agence immobilière et commerciale 19-2744. – Zimba Handels AG Basel bureau Sion 19-3973.
Sirnach: Kulturfilmgemeinde Hinterthurgau 85-6075.
Sissach: Obstbauverein 40-6340.
Solothurn: Bürgergemeinde der Stadt Informationsblatt 45-464. – Freundschaftsball 45-4530. – Prince Lina Frl. 45-20216. – Süssmann Marcel 45-10139.
Sorengo: Gervasini Giuseppe 69-13368.
Soyhières: Schaller Hippolyte 25-6378.
Spiegel: Lebdowicz Peter Carr.-Schlosser 90-30981. – Widmer-Frei Hans 90-41227.
Stans: Matura Frühling 71 60-40544. – Zarri-Schmid Carlo 60-61722.
Staufen: Schmid-Husner Hans 50-21289.
Steckhorn: Erne Hermann 85-4207. – Schilter Alfred Betriebsleiter 85-10347.
Steffisburg Dorf: Wampfler Karl 30-56734.
Stein (AG): Schweiz. Bankgesellschaft Agentur Stein 50-3665.
Steinach: Furrer René Postangestellter 90-41057. – Minder Josef Platzmonteur 90-30991.
Steinerberg: Amstutz-Reichlin Clemenz 60-61715.
Stugl/Stuls: Conrad-Montigel H. Landwirt 70-15353.
Subingen: Freis.-dem. Partei 45-5196.
Suhr: Postamt 50-2396.
Sutz: Klauser-Probst Otto Kaufmann 25-9370.
Täuffelen: Seeländische Kaninchen-, Geflügel- und Taubenausstellung 25-8708.
Tavannes: Froidevaux Maurice 25-13729.
Tesserete: Balmelli Hedy 69-13376.
Teufenthal (AG): Wälty-Müller Friedrich 50-21287.
Thun: Hobby-Foto Hans Meier 30-19162. – Jungen-Brack H. W. Dürrenast 30-57519. – Lüdi Willi Lerchenfeld 30-56292. – Reber Rudolf Magaziner 30-61391. – Versammlung Thun-Ost der Zeugen Jehovas 30-16742.
La Tour-de-Peilz: Gloor Rudolf 18-954. – Stram-Widmer Maurice 18-8248.
Tramelan: Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la fabrique d'horlogerie Charles Gigandet SA 25-8298.
Untersiggenthal: Lamonaca-Masnadi Lucia Frau 50-21290.
Uznach: Karrer Hanspeter Kaufmann 90-30985. – Karrer AG 90-19752.
Vacallo: Figini Natale San Simone 69-13370.
Vaz/Obervaz: Altersheim Casa S. Duno 70-9775.
Vers-chez-les-Blanc: Eperon Pierre-Alain ingénieur Epul 10-42309.
Versoix: Delaraye Emile 12-40959.
Vevey: Berlincourt Blanche Mme 18-8023. – Destraz Yvette Mme 18-7295. – Wenger Rémy mécanicien 18-4812.
Villarepos: Caisse de crédit mutuel 17-2917. – Décotterd Gilbert forge serrurerie constructions métalliques 17-8785.
Villeneuve (VD): Holliger-König Ida Mme 18-8253. – Parti socialiste villeneuvois 18-2715.
Visp: Zimba Handels AG Basel Büro Visp 19-4911.
Vufflens-la-Ville: Melia Henriette Mme buraliste postale 10-42308.
Wabern: Aebersold Heinrich Sekundarlehrer 30-61390.
Waldstatt: Betagtenhilfe 90-19748.
Walenstadt: Zogg Gustav 70-20364.
Wangen an der Aare: Reinmann Ida Frau 45-20189.
Wangen b. Olten: Bigler Paul 46-9319.
Wattwil: Kühne Albert Gasthaus Linde 90-19754.
Welsehenrohr: Allemann-Mägli Olga Frau 45-10784.
Wettingen: Küng Hermann 50-26002.
Wiesendangen: Elektronik Paul Schwengeler 84-8360.
Wildhaus: Schlaepfer & Co Fritz Zweigniederlassung 90-19744.
Wilen (Sarnen): Burch Walter 60-50110.
Winterthur: Enderli-Frei Klara 84-30733. – Furrer Willi techn. Büro 84-6341. – Heimatschutz-Gesellschaft 84-5870. – Kunstbulletin Fabag u. Druckerei Winterthur AG 84-7971. – Matter Elisabeth Frl. 84-25416. – Notz Armand 84-8088. – Rösli-Eichenberger A. 84-8792. – Schneider Gertrud Frau 84-25413. – Schweizer Frauenblatt Fabag u. Druckerei Winterthur AG 84-6160. – Schweiz. Zeitschrift für Vermessung Photogrammetrie und Kulturtechnik Fabag u. Druckerei Winterthur AG 84-7964. – Solventex AG Glarus Geschäftsstelle 84-6093. – Verlag Werk Fabag u. Druckerei Winterthur AG 84-6980.
Worblaufen: Baumann Robert Techn. Beamter SBB 30-51132.
Zeneggen: Darlehenskasse 19-6925.
Zofingen: Menoud Charles 50-25993.
Zollikofen: Frossard Marie Frau 30-50945.
Zuchwil: Walker Christa Frau 45-10327.

Vaduz (FL): Clar Nouvelles Establishment 90-19747.
Fussach (Vorarlberg, Oesterreich): Berchtold Heinrich Techn. Kaufmann 90-30970.
Hörbranz (Vorarlberg, Oesterreich): Rauch Erwin Monteur 90-30970.
Kastellaun (Deutschland): Ziegenhorn Heinz 40-7331.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Naville Holding SA, Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 19 octobre 1970, à 15 h. 30, à l'Union de Banques Suisse, Grand Places, à Fribourg.

Ordre du jour:

1º Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1969/1970.
2º Rapport de l'office de contrôle.
3º Approbation du bilan et du compte de pertes et profits arrêtés au 30 juin 1970.
4º Décharge au conseil d'administration.
5º Décision sur l'emploi du bénéfice.
6º Election des contrôleurs pour l'exercice 1970/1971.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées du 6 au 16 octobre 1970, à midi, au siège de la société, Bd de Pérolles 2, 1700 Fribourg, sur justification de la propriété des titres.
Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion ainsi que celui de l'office de contrôle seront à la disposition des actionnaires, au siège de la société, dès le 9 octobre 1970.

Fribourg, le 29 septembre 1970 **Le conseil d'administration**

Maschinenbau und Schraubenfabrik AG
9400 Rorschach SG

Einladung zur 45. ordentlichen Generalversammlung der Herren Aktionäre

auf Samstag, den 24. Oktober 1970, vormittags 10.30 Uhr, im Sitzungszimmer der Gesellschaft in Rorschach, Eisenbahnstrasse 3, 1. Stock.

Traktanden:

1. Verlesen des Protokolls der GV vom 20. September 1969.
2. Vorlage von Jahresrechnung und Geschäftsbericht pro 1969/70.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
6. Wahlen:
   a) Verwaltungsrat.
   b) Kontrollstelle.
7. Allgemeine Umfrage.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, das Inventar wie auch der Revisionsbericht unserer Kontrollstelle liegen ab heute zur Einsicht durch die Herren Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf.

9400 Rorschach SG, den 5. Oktober 1970 **Der Verwaltungsrat**

Ein gutes Unternehmen hat auch gute betriebliche Sozialversicherungen.

Stimmt's?

Wir gewährleisten eine umfassende Versicherung für:
Lohnausfall bei Arbeitern und Angestellten
Heilungskosten (Normalversicherung und Privatpatienten)
Spitalaufenthalt (Zusatzversicherungen für Behandlung und Pensionskosten)
Unfall (Heilungskosten, Invalidität, Tod)

Es sollte doch wohl. Denn eigentlich ist es nicht egal, wie und wo Sie Ihre Mitarbeiter versichern.

Trotzdem, vielleicht wälzen Sie eine Menge Probleme, mit denen Sie nicht recht zu Rande kommen. Sprechen Sie doch einmal mit uns. Wenn es sich um die Kranken- und Unfallversicherung handelt, können wir Ihnen wahrscheinlich helfen.

Denn wir haben schon Lösungen gefunden, wo niemand mehr eine vermutet hat.

Weil wir bei der SBKK die betriebliche Kranken- und Unfallversicherung als flexible, kreative Tätigkeit auffassen. Das bedeutet, dass wir uns nicht stur an bestehende Reglemente klammern. Wir schaffen Neues. Deshalb bringt die SBKK immer wieder neue, zeitgemässe Lösungen. Ausgewogene soziale Leistungen zu vernünftigen Prämien für Arbeitgeber und Arbeitnehmer.

Wenn Sie also solche Probleme haben und nicht wissen wohin. Oder wenn Sie Ihre jetzige Regelung nur bedingt befriedigt. Oder wenn Sie einfach wissen möchten, ob das, was wir hier schreiben, auch stimmt – dann sprechen Sie doch mal mit uns.

SBKK
CMSE

Schweizerische Betriebskrankenkasse SBKK
Römerstrasse 37, 8401 Winterthur Tel. 052/23 36 31
Agenturen in
Basel, Genf, Lausanne, Zürich

SBKK – die kreative Sozialversicherung

6¼% Anleihe Bernische Kraftwerke AG 1970 von Fr. 30 000 000

zur teilweisen Finanzierung des Atomkraftwerkes in Mühleberg und der übrigen Produktionsanlagen sowie des Übertragungs- und Verteilnetzes.

Anleihebedingungen: **Zinssatz 6¼%, Jahrescoupons per 20. Oktober. Anleihedauer 15 Jahre, mit Rückzahlungsrecht der Anleihenehmerin nach Ablauf von 10 Jahren. Inhabertitel à Fr. 1000, Fr. 5000 und bei genügendem Bedarf Fr. 100 000. Kotierung der Anleihe an den Börsen von Bern, Basel, Genf, Lausanne und Zürich.**

Emissionspreis: 99,40% **zuzüglich 0,60% halber eidg. Emissionsstempel.**

Zeichnungsfrist vom 5. bis 9. Oktober 1970, mittags.

Prospekte sowie Zeichnungsscheine sind bei den Banken auf sämtlichen schweizerischen Bankplätzen erhältlich.

Kantonalbank von Bern
Kartell Schweizerischer Banken
Verband Schweizerischer Kantonalbanken
Berner Banksyndikat

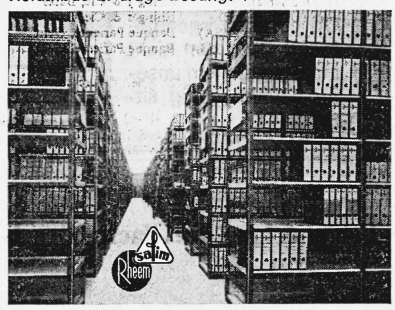
RISTA Rippenstahl
FISCHER & CO.
5734 REINACH

Inserate erschliessen den Markt

Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt

Für Ordnung in Lager, Werkstatt und Archiv:

bietet Ihnen RHEEM SAFIM in jedem Fall eine Kolumbus-Ei-artige Lösung.



Mit den genormten RHEEM SAFIM-Bauelementen können Sie sämtliche Betriebseinrichtungen, wie z.B. Lagergestelle, Archivgestelle, Arbeitstische und vieles mehr, selber zusammenstellen oder durch uns montieren lassen.
Ein einfaches,
... aber geniales System.

RHEEM SAFIM

Rheem Safim SA
Wattstrasse 3 8050 Zürich
Telefon 051 46 32 22

Für nähere Unterlagen bitte diesen Coupon einsenden.

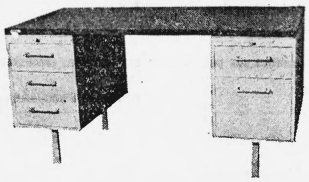
Name/Firma _____
Adresse _____
Postleitzahl/Ort _____

SHB

Trosselli Büro-Organisation

Stahlmöbel Mod. MTF 02

Tischplatte in Polyton 152 x 76



Fr. 540.–
ab Lager

8050 ZÜRICH, Jungstrasse 2, Tel. (051) 48 46 29
1003 LAUSANNE, Rue Pichard 6, Tel. (021) 22 70 17
1204 GENEVE, Rue du Stand 60, Tel. (022) 24 43 40

27

SCHALLER-FREWI COUVERTS

SCHALLER-FREWI AG,
Briefumschlag- und Papierwarenfabrik,
5200 Brugg, Tel. 056/42 00 11

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Prêts express

de Fr. 500.– à Fr. 10 000.–

- **Pas de caution: Votre signature suffit**
- **Discrétion totale**

Banque Procrédit
1701 Fribourg
1 rue de la Banque
Tél. : 037/2 64 31

Tout peut se régler par poste. Ecrivez aujourd'hui.

Service express
Nom
Rue
Endroit

Warenumsatzsteuer

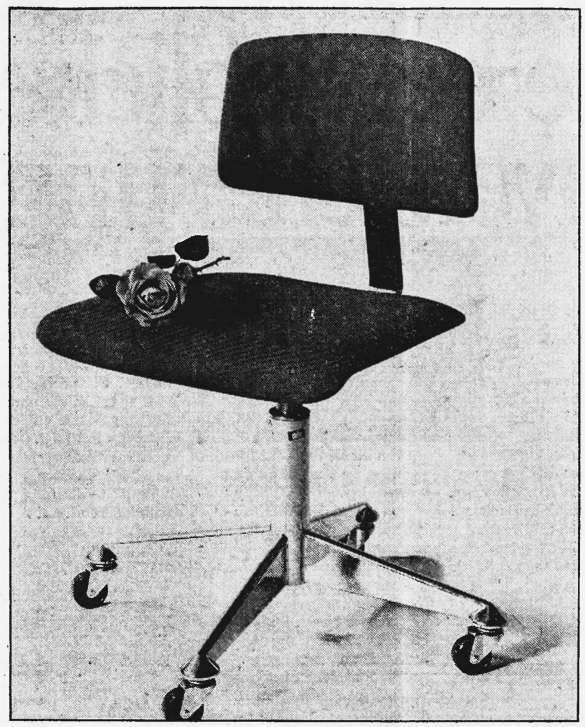
Ausgabe April 1970

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von **Fr. 2.20** (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere **Postcheckrechnung 30–520** bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen **nicht** erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern

Die Woche hat 168 Stunden.

40 davon sitzt man im Geschäft.



40 Stunden (und oft noch mehr) sitzt man im Büro. Eine ganze Woche. Ein ganzes Jahr. Ein ganzes Leben lang.
Wir fanden, dieses sei Grund genug, sich etwas mehr Gedanken darüber zu machen, auf welchem Stuhl man sitzt. Darum stellen wir heute nicht weniger als 31 (in Worten: einunddreissig!) verschiedene Modelle für Bürostühle her. Alle Modelle in verschiedenen Ausführungen. Und jedes Modell ist mehrfach verstellbar. Ob es noch irgendjemand gibt, der nicht auf irgendeinem unserer Stühle richtig sitzen kann?

stella stella-Werke AG
2854 Bassecourt
Tel. (066) 37177

Bitte senden Sie mir kostenlos und unverbindlich Ihren Bürostühle-Katalog mit Bezugsquellen-Nachweis SHAB 2
Name
Strasse
Plz/Ort

Versicherungsprobleme?

Sachkundige, unabhängige Beratung in sämtlichen Versicherungsfragen

Gutachten und Interessenwahrung bei Schadenfällen

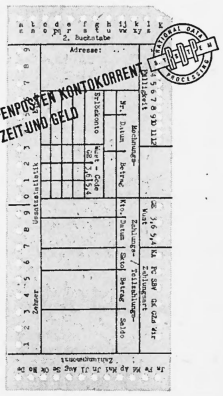
Planung und Kalkulation von Personalfürsorgeeinrichtungen

Mehr als 30 Jahre Erfahrung stehen zu Ihrer Verfügung

M. O. BALDINGER
Versicherungs-Treuhandstelle
8008 Zürich Alderstrasse 49

Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.
Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 – Telex 62 172



RDP ORGANISATION
Spitalgasse 24 3000 BERN
Tel. 031 221306

Das

Depositenheft Nr. 119 021

ausgestellt von der Migros Bank, Winterthur, mit einem Guthaben von Fr. 1800.– wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Winterhur, 16. September 1970

Migros Bank

Téléphérique du Glacier des Diablerets SA

Convocation

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale

le jeudi 15 octobre 1970, à 15 h., au Casino (salon vert, 1er étage), à Montreux.

Feuille de présence dès 14 h. 30.

Ordre du jour:

1° Rapport de gestion sur l'exercice 1969.
2° Rapport des contrôleurs.
3° Approbation des comptes de l'exercice 1969.
4° Décharge au conseil d'administration de sa gestion et aux contrôleurs de leur mandat.
5° Elections statutaires.
6° Désignation de l'office de contrôle.

Les cartes d'admission peuvent être retirées à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne, aux Diablerets et à Aigle, jusqu'au 13 octobre 1970. Un coupon de libre parcours valable dès le jour de l'assemblée jusqu'au 30 juin 1971, sera joint à la carte d'admission.

Le rapport de gestion, le rapport des contrôleurs et les comptes de l'exercice 1969 sont à la disposition des actionnaires au siège administratif de la Société (Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne), aux agences BCV aux Diablerets et à Aigle et à la direction de la Société à Aigle, dès le 5 octobre 1970.

Droit de vote et pouvoir (article 15 des statuts).

A l'assemblée générale, chaque action de Fr. 250.— donne droit à une voix et chaque action de Fr. 500.— à deux voix. Chaque actionnaire peut faire représenter ses actions par un autre actionnaire ou par un tiers.

Lausanne, le 1er octobre 1970 **Le conseil d'administration**

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig
Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!

Skilift Schwefelberg AG

Ordentliche Generalversammlung

Donnerstag, 15. Oktober 1970, um 14.30 Uhr, im Schwefelbergbad.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Jahresbericht und Jahresrechnung.
3. Verwendung des Reingewinnes.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahlen.
6. Mitteilungen und Diverses.

Die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle können ab 5. Oktober 1970 im Schwefelbergbad (Direktion) eingesehen werden.

Schwefelbergbad, 1. Oktober 1970 **Der Verwaltungsrat**

ACHEX SA, Genève

Rue du Cendrier 17

Convocation à l'assemblée générale ordinaire

du jeudi 29 octobre 1970, à 9 h., qui se tiendra dans les bureaux de la Société Fiduciaire et de placements, route de Chêne 15, à Genève.

Ordre du jour:

1° Rapport de l'administrateur.
2° Rapport du contrôleur aux comptes.
3° Acceptation des comptes et décharge au conseil d'administration.
4° Nominations statutaires.
5° Divers.

Une feuille de présence sera établie au début de la séance sur présentation des titres ou d'attestation représentative de ceux-ci.

Genève, le 28 septembre 1970 **Le conseil d'administration**

Limni Magnésite SA

Messieurs les actionnaires de Limni Magnésite SA sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le 16 octobre 1970, à 15 h., au siège social, 16, rue de Hollande, Genève, en vue de délibérer sur l'ordre suivant:

1° Rapport du conseil d'administration.
2° Rapport de M. le contrôleur des comptes.
3° Discussion sur les conclusions de ces rapports et votation.
4° Décharge au conseil d'administration de sa gestion.
5° Divers.

Le conseil d'administration